

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 63 (1945)
Heft: 5

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 07.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

41

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 5 Bern, Montag 8. Januar 1945

63. Jahrgang — 63^{me} année

Berne, lundi 8 janvier 1945 N° 5

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 8 in Bern. Telefon Nummer (031) 21860
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gest. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 22.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50; Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Rogee: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 20 Rp. die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rp. Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 8.30.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 8 à Berne. Téléphone numéro (031) 21860
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50; étranger: frais de port en plus — Prix du numéro 25 ct. — Régie des annonces: Publicitas SA. Tarif d'insertion: 20 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 25 ct. Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“ ou à „La Vita economica“: 8 fr. 30.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Übersicht der im letzten Vierteljahr 1944 aufgerufenen und kraftlos erklärten Inhaberpapiere. Tableau des titres au porteur dont la production a été ordonnée ou qui ont été annulés pendant le dernier trimestre de 1944.

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.

Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.

Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich über die Allgemeinverbindlicherklärung von Bestimmungen aus dem Gesamtarbeitsvertrag und dem Ferienreglement vom 29. April 1944 für das Malergewerbe in der Stadt Zürich.

Demande en prorogation de la déclaration de force obligatoire générale concernant le contrat collectif de travail pour la profession de coiffeur dans le canton de Genève.

Robert Metzger & Cie, location de wagons-réservoirs, société anonyme, Genève.

Mitteilungen — Comunicazioni — Comunicazioni

Prescrizione N. V 30 B/44 dell'Ufficio di controllo dei prezzi del DEP concernente i prezzi massimi dei metalli vecchi e dei cascami di metalli nuovi (metalli non ferrosi).

Chile: Zollerhöhungen. Chili: Augmentation des droits de douane.

Schweden: Einfuhrbeschränkungen.

Paketverkehr mit Frankreich. Service des colis postaux avec la France.

Telegrammverkehr mit Ungarn. Trafic télégraphique avec la Hongrie.

Schweizerischer Geldmarkt.

Schweizerische Ueberseetransporte. Transports maritimes suisses.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Übersicht der Inhaberpapiere,

die im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerichtlich aufgerufen oder kraftlos erklärt worden sind

Tableau des titres au porteur

dont la production a été ordonnée dans la Feuille officielle suisse du commerce ou qui ont été annulés

Oktober-Dezember 1944 octobre-décembre

I. Gerichtlich aufgerufene Titel — Titres dont la production a été ordonnée par les tribunaux

Titelgattung Genre de titre	Ausgeber — Emetteur	Nummern der Titel Numéros des titres	Anzahl Nombre de titres	Nominalwert par Titel Valeur nominale de chaque titre Fr.	Emissionsdatum Date d'émission	Zinssatz Taux de l'intérêt %	Coupons fällig Echéance des coupons	Bemerkungen Observations	Datum des SHAB. Date de la FOSC.
Akte	Aargauische Hypothekenbank, Brugg .. Bucher & Co. AG., Reise-, Transport- und Automobilunternehmen, Luzern	4617/31 462/93	15 32	— 500 (unverzinst)	— VI/1932	—	—	Mantel mit Coupons Nrn. 1 bis 20	7. XII. 44 19. XII. 44
Action	Consortium Industriel et Commercial SA., Fribourg	1501/6497, 15000, 40001/60000	24998	100	—	—	—	avec coupons 1 à 16	14. XII. 44
Aktie	Ersparisanstalt Bütschwil.....	788	1	500	—	—	—	mit Coupons Nrn. 2 u. ff. sowie Talon	6. X. 44
	Schweizerisch-Amerikanische Elektrizi- tätsgesellschaft, Zürich	P 39209/33	25	500	30. IV. 44	—	—	5 Aktienzertifikate P 45921/5 zu je 5 Aktien; mit Coupons Nrn. 3 bis 23	14. XII. 44
Genußschein	Schweizerische Spar- und Kreditbank .. do.	A 22959 A 41533/43	1 11	— —	—	—	—	—	16. XI. 44 16. XI. 44
Stammaktie	do. Schweizerische Spar- und Kreditbank .. do.	B 8585/9 109811/60 34760/6	5 50 7	— — —	—	—	—	5 Zertifikate 6082/6 Einzelaktien	16. XI. 44 16. XI. 44
Akte	Toggenburger Gaswerk AG., Wattwil ..	00293	1	500	—	—	—	Mantel	8. XII. 44
Obligation ..	Canton de Genève	42870, 172775, 172777, 109345, 132192, 138752, 89916/17, 207855, 123785	10	100	1880	3	—	n° 42870, 172775, 172777 et 109345 avec coupons	9. XI. 44
Obbligazione	Cantone Ticino	Serie A; 545 e 549	2	500	1893	3 ½	—	prestito ticinese di conver- sione; mantelli	23. X. 44
	do.	serie XII, 1496	1	500	1912	4	—	debito ferroviario; foglio principale	4. XII. 44
	do.	serie F; 5191/5210, 5214, 5219	22	500	—	—	—	consolidato redimibile; man- telli inerenti a fr. 11 000	7. XII. 44
Obligation ..	Consortium Industriel et Commercial SA., Fribourg	1/65	65	1000	—	3	—	avec coupons au 30.VI.40 et suiivants	14. XII. 44
	do.	101/145	45	5000	—	3	—	avec coupons au 30.VI.40 et suiivants	14. XII. 44
	do.	161/240	80	20000	—	3	—	avec coupons au 30.VI.40 et suiivants	14. XII. 44
	do.	1/125	125	20000	—	3	—	avec coupons au 30.VI.40 et suiivants	14. XII. 44
	do.	1/30	30	100000	—	3	—	avec coupons au 30.VI.40 et suiivants	14. XII. 44
	Crédit foncier vaudois	Série Y, 7223/32	10	500	1934	4	—	—	20. XI. 44
	do.	Série Y, 39395/8, 39511/14	8	1000	1934	4	—	—	20. XI. 44
	do.	Série II, 639	1	500	1938	3 ½	—	—	20. XI. 44
	do.	Série 6; 6826	1	1000	1944	3 ½	—	avec coupons au 1.IV.45 et suiivants	6. XI. 44
Bon de caisse	Crédit Suisse, à Genève	21786	1	5000	29. IX. 39	3	—	échéance 29.IX.44, avec dernier coupon	14. XI. 44

I. Gerichtlich aufgerufene Titel — Titres dont la production a été ordonnée par les tribunaux

Titelgattung Genre de titre	Ausgeber — Emetteur	Nummern der Titel Numéros des titres	Anzahl Nombre de titres	Nominalwert par Titel Valeur nominale de chaque titre Fr.	Emissions- datum Date d'émission	Zinssatz Taux de l'intérêt %	Coupons fällig Echéance des coupons	Bemerkungen Observations	Datum des SHAB. Date de la FOSC.
Obligation ..	Energie de l'Ouest suisse	14867	1	1000	1937	4	—	—	20. XI. 44
	Ersparnisanstalt Toggenburg AG., Rorschach	Serie A 1, 2607	1	2000	—	3 3/4	—	fällig 1. XI. 43	16. XI. 44
	do.	Serie A 1, 2608	1	2000	—	3 3/4	—	fällig 1. XI. 43	16. XI. 44
	do.	4645	1	1000	—	3 3/4	—	fällig 1. VII. 46	16. XI. 44
	Genossenschaft Migros, Zürich	Serie M; 1680/1	2	250	30. VI. 42	4	—	mit Coupons Nrn. 4 bis 10	14. XII. 44
	Graubündner Kantonalbank	Serie 48; 7464	1	5000	—	3 3/4	—	mit Coupons 31.X.44 u. ff.	29. XII. 44
	Hypothekarkasse des Kantons Bern ...	231	1	1000	—	3 3/4	1. V.; 1. XI.	mit Coupons 1. XI. 32 bis 1. V. 41	4. XII. 44
	Schweizerische Bundesbahnen	110878	1	1000	1932	3 3/4	—	—	10. X. 44
	Schweizerische Eidgenossenschaft	41808/10, 46109/18, 52132, 98047/56	24	1000	1930	4 1/2	—	Mängel; rückzahlbar ab 15. IV. 42	21. XI. 44
	Schweizerische Eidgenossenschaft	132032	1	1000	1940	3 3/4—4	—	eidgenössische Landesver- teidigungsanleihe; mit Coupons 15.III.45 u. ff.	10. X. 44

II. Kraftloserklärungen — Annulations

Titelgattung Genre de titre	Ausgeber — Emetteur	Nummern der Titel Numéros des titres	Anzahl Nombre de titres	Nominalwert par Titel Valeur nominale de chaque titre Fr.	Emissions- datum Date d'émission	Zinssatz Taux de l'intérêt %	Coupons fällig Echéance des coupons	Bemerkungen Observations	Datum des SHAB. Date de la FOSC.
Aktie	Aargauische Hypothekbank, Brugg	6330/3	4	—	—	—	—	Mängel	30. XI. 44
	Simmentalbahnhof	1949	1	500	15. XII. 96	—	—	Couponsbogen zur Priori- tätsaktie	27. X. 44
Action	Société des Hôtels National et Cygne SA., Montreux	12111/170	60	50	—	—	—	actions privilégiées; six cou- pures de dix actions; avec coupons 8 et sui- vants	20. X. 44
		81/90	10	500	—	—	—	avec feuille de coupons	22. XII. 44
Obligation .. Certificat de dépôt	Aktiengesellschaft Leu & Co., Zürich .. Caisse hypothécaire du canton de Genève	50086	1	1000	5. V. 38	3	—	ohne Coupons	29. XII. 44
		87261	1	1500	—	3	—	reçu provisoire n° 20880, du 5.I.43, relatif au cer- tificat de dépôt; 5 ans; échéance 5.1.48; avec coupons de 22 fr. 50 au 5.VII.43 et suivants	17. XI. 44
Obbligazione	Cantone Ticino	serie E, 4401 e serie G, 6318	2	500	1893	3 1/2	—	consolidato redimibile	13. XI. 44
		do.	3	—	—	4	—	debito ferroviario; senza il relativo foglio cedole, sor- teggiate per il rimborso al 30.IX.44	4. XII. 44
Obligation ..	Commune d'Yvonand	1, 41/5	6	1000	21. V. 21	6	—	emprunt de 50 000 fr.; obligations hypothécaires	27. X. 44
	Erlenbach-Zweisimmen-Bahn	2629	1	500	1923	3	—	Mängel	27. X. 44
	Kanton Aargau	2200	1	1000	1931	4	31.III.; 30.IX.	mit Coupons 1944 u. ff.	2. X. 44
	Schweizerische Bundesbahnen	46069	1	1000	1927	4 1/2	—	rückzahlbar 1.X.45; mit Coupons per 1.X.42 u. ff.	7. XI. 44
	Schweizerische Spar- und Kreditbank ..	Serie S, 8063	1	1000	14. VII. 37	4	31. XII.	mit Coupons 1942/3	31. X. 44
	Société des Hôtels National et Cygne SA., Montreux	841/3, 5683/5	6	500	1931	5	—	avec coupons 1.XII.36 et suivants	20. X. 44
	Société immobilière de l'Avenue de la Gare, SA., Lausanne	353	1	50	—	5	—	emprunt hypothécaire II ^{me} rang, de 19 450 fr.	20. XI. 44
	do.	379/80, 423/8	6	10	—	5	—	emprunt hypothécaire II ^{me} rang, de 19 450 fr.	20. XI. 44
	Zürcher Kantonalbank, Zürich	932833	1	5000	7. X. 41	3	10. V.; 10. XI.	mit Coupons ab 10.XI.43	29. XII. 44

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Beim Brande von Trans sind folgende Obligationen der Graubündner Kantonalbank verlorengegangen:

Fr. 5000, Serie 48, Nr. 7464, 3 3/4 %, mit Coupons per 31. Oktober 1944 u. ff., lautend auf den Inhaber; Fr. 500, Serie 19, Nr. 17050, 3 3/4 %, mit Coupons per 30. April 1945 u. ff., lautend auf Anna Tscharner-Mark, in Trans; Fr. 3000, Serie 22, Nr. 9577, 3 3/4 %, mit Coupons per 30. April 1945 u. ff., lautend auf Anna Tscharner Mark, in Trans; Fr. 500, Serie 19, Nr. 17049, 3 3/4 %, mit Coupons per 30. April 1945 u. ff., lautend auf Christine Mark-Mark, in Trans; Fr. 3000, Serie 22, Nr. 9578, 3 3/4 %, mit Coupons per 30. April 1945 u. ff., lautend auf Christine Mark-Mark, in Trans; Fr. 500, Serie 43, Nr. 12844, 3 3/4 %, mit Coupons per 31. Oktober 1944 u. ff., lautend auf Pfrundfonds der Kirchgemeinde Trans; Fr. 500, Serie 43, Nr. 12608, 3 3/4 %, mit Coupons per 31. Oktober 1944 u. ff., lautend auf Pfrundfonds der Kirchgemeinde Trans; Fr. 1000, Serie 44, Nr. 20696, 3 3/4 %, mit Coupons per 31. Oktober 1944 u. ff., lautend auf Pfrundfonds der Kirchgemeinde Trans; Fr. 1000, Serie 44, Nr. 21983, 3 3/4 %, mit Coupons per 31. Oktober 1944 u. ff., lautend auf Pfrundfonds der Kirchgemeinde Trans; Fr. 3000, Serie 46, Nr. 7007, 3 3/4 %, mit Coupons per 31. Oktober 1944 u. ff., lautend auf Pfrundfonds der Kirchgemeinde Trans.

Die allfälligen Inhaber dieser Obligationen werden hiemit aufgefordert, dieselben innert der Frist von 6 Monaten der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen. Bei unbenutztem Ablauf dieser Frist wird jetzt schon für dann die Kraftloserklärung genannter Obligationen ausgesprochen. (W 3)

Chur, den 28. Dezember 1944.

Kreisamt Chur.

Es werden vermisst: die Namenaktien Nrn. 1953, 1954 und 1964 der Spar- und Leihkasse Frutigen, von nominal je Fr. 100.

Die allfälligen Inhaber dieser Aktien werden aufgefordert, dieselben innert 6 Monaten, d. h. bis zum 10. Juli 1945, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 4)

Frutigen, den 29. Dezember 1944.

Der Gerichtspräsident:
Burr.

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief zu Fr. 4000, vom 24. April 1937, lastend auf Parzelle Nr. 1742 des Grundbuchs von Laufen, Beleg Serie I, Nr. 3780. Eigentümer der Liegenschaft ist Fritz Sutter, Spenglermeister, in Laufen.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, von der ersten Publikation an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 8)

Laufen, den 4. Januar 1945.

Der Gerichtspräsident: Walther.

Es wird vermisst: Depositenheft Nr. 2116 des Allgemeinen Konsumvereins Luzern, lautend auf Frau Anna Glauser-Skora, in Luzern, haltend per 31. Dezember 1943 Fr. 5382.10.

Der Inhaber wird aufgefordert, dieses Depositenheft innerhalb sechs Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 5)

Luzern, den 30. Dezember 1944.

Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Stadt:
Glanzmann.

Der allfällige Inhaber des Inhaberschuldbriefes vom 28. Mai 1925 per Fr. 5000, haftend auf Grundbuch Olten Nr. 1044; Eigentümerin: Frau Lydia Binz Frey, Ehefrau des Hans Binz, in Olten, wird hiemit aufgefordert, denselben binnen Jahresfrist, von der ersten Auskündigung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt.

Olten, den 8. Mai 1944.

Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen:
Dr. Alph. Wyss.

Der allfällige Inhaber des nachfolgenden Grundpfandtitels wird hiemit aufgefordert, diesen binnen Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst Kraftloserklärung erfolgt: Titel: Schuldbrief vom 12. Mai 1924, per Fr. 2500; Gläubiger: Gottlieb Bieber-Schläfli, gewesener Handelslehrer, Bern; Schuldner: Fritz Eng, Josefs sel., Landwirt, in Stüsslingen; Grundpfand: Grundbuch Stüsslingen Nr. 473. (W 923)

Olten, den 5. September 1944.

Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen:
Dr. Alph. Wyss.

Der allfällige Besitzer der als vermisst gemeldeten Inhaberobligation der Thurgauischen Kantonalbank, Nr. 35009, ausgestellt den 22. Dezember 1944, zu Fr. 1000, mit Senestercoupons zu 2 1/2% per 30. September 1945 n. ff., wird hiemit aufgefordert, dieselbe innert der Frist von 6 Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst deren Kraftloserklärung erfolgt. (W 11*)

Weinfelden, den 5. Januar 1945.

Der Gerichtspräsident:
Dr. P. Engeli.

Es wird vermisst: Kapitalverschreibung AW 3731 über Fr. 1100, haftend nach einem Kapitalvorgang von Fr. 3639.75 auf Liegenschaft Assekuranz-Nr. 86 «In der Gass» genannt, Gemeinde Hünenberg, des Franz Gretener, errichtet 26. September 1879 zugunsten Anton Twerenbold, zu 4 1/2% verzinslich, lösbar in 7 Jahren, angehend Martini 1878.

Der unbekannt Inhaber dieser Verschreibung wird aufgefordert, dieselbe innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 9*)

Zug, den 4. Januar 1945.

Das Kantonsgerichtspräsident:
Dr. Fried. Iten.

Troisième insertion

Nous, président du Tribunal de première instance, ordonnons au détenteur inconnu des obligations de l'emprunt du canton de Genève de 1880, 3%, au montant de 100 fr. chacune, portant les n°s 42870, 172775, 172777 et 109345 avec coupons attachés, n°s 132192, 138752, 89916, 89917, 207855 et 123785 de les produire et de les déposer en notre greffe dans le délai de six mois à dater de la première insertion de la présente ordonnance, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. C. XIII. (W 3921)

Tribunal de première instance de Genève:
Ed. Barde, président.

Première insertion

Le tribunal ordonne au détenteur inconnu de la cédula hypothécaire au porteur de 3000 fr. en capital, 2^{me} rang, sur la SA. Immobilière Athénée-Léon Gaud A, inscrite au registre foncier le 16 octobre 1934 sous PjB 2104, au grand livre 594, n° 72, sous lettre C23, de la produire et de la déposer en notre greffe dans le délai d'une année à dater de la première insertion de la présente ordonnance, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

(W 12*) St. VII.

Tribunal de première instance de Genève:
Ed. Barde, président; F. Charrot, greffier.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zürich — Zurigo

3. Januar 1945. Chemisch-technische Produkte.

O. Conrad, in Winterthur (SHAB. Nr. 189 vom 14. August 1941, Seite 1601), chemisch-technische Produkte en gros. Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

3. Januar 1945. Coiffeurgeschäft.

E. Mützel, in Zürich (SHAB. Nr. 177 vom 3. August 1942, Seite 1773), Coiffeurgeschäft. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

3. Januar 1945. Hüte, Herrenartikel.

S. Schmid, in Winterthur (SHAB. Nr. 263 vom 8. November 1940, Seite 2053), Hüte und Herrenartikel. Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

3. Januar 1945. Mechanische Glaserei und Schreinerei.

Julius Schmassmann, in Elgg (SHAB. Nr. 126 vom 1. Juni 1927, Seite 1005), mechanische Glaserei und Schreinerei. Die Firma wird wegen Fehlens der gesetzlichen Voraussetzungen zur Eintragungspflicht auf Begehren des Inhabers gelöscht.

3. Januar 1945. Versicherungsagenturen.

Hans A. Müller, in Zürich (SHAB. Nr. 2 vom 6. Januar 1942, Seite 17), Versicherungsagenturen. Die Firma ist infolge Uebergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Kollektivgesellschaft «Gonzenbach & Hiltmann», in Zürich 1, erloschen.

3. Januar 1945. Versicherungsagenturen.

Gonzenbach & Hiltmann, in Zürich 1. Unter dieser Firma sind Rudolf Gonzenbach, von St. Gallen, in Zürich 6, und Walter Hiltmann, von Zuzgen (Aargau), in Zürich 2, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1945 ihren Anfang nahm und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Hans A. Müller», in Zürich, übernimmt. Einzelprokura ist erteilt an Willi Schmitz, von St. Gallen, und an Theodor Opitz, von Zürich, beide in Zürich. Generalagentur der «Helvetia Schweizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft» und der «Allgemeinen Versicherungs-Gesellschaft Helvetia», beide mit Sitz in St. Gallen. Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 31.

Bern — Berne — Berna
Bureau Aarwangen

4. Januar 1945.

Wohlfahrtsstiftung zugunsten des Personals der Firma H. Ernst & Cie. in Aarwangen, in Aarwangen (SHAB. Nr. 257 vom 1. November 1940, Seite 2005). Aus dem Stiftungsrat ist wegen Todes ausgeschieden der Vizepräsident Paul Egger; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde gewählt Willy Ernst, von und in Aarwangen, welcher mit Präsident oder Sekretär des Stiftungsrates kollektiv zu zweien zeichnet.

Bureau Biel

29. Dezember 1944. Möbel und Bettwaren.

Helbling & Söhne, in Biel, Fabrikation von und Handel mit Möbeln und Bettwaren, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1933, Seite 423). Infolge des am 1. Dezember 1943 erfolgten Todes des Friedrich Ruprecht Helbling Vater ist die Gesellschaft aufgelöst. Sie wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven gehen an die neu gegründete «Helbling A.-G.», in Biel, über.

29. Dezember 1944. Möbel und Bettwaren.

Helbling A.G. (Helbling S.A.), in Biel. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 29. November 1944 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Möbeln und Bettwaren, insbesondere die Weiterführung des von der erloschenen Kollektivgesellschaft «Helbling & Söhne», in Biel, geführten Geschäftes. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt rückwirkend am 1. Januar 1944 von der bisherigen Kollektivgesellschaft «Helbling & Söhne», in Biel, gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1943, Aktiven (Kassa, Postscheck, Waren, Autos, Maschinen, Mobilien, Debitoren, Darlehen und Effekten) im Betrage von Fr. 488 587 und Passiven (Debitoren-Vorauszahlungen, Darlehen und Effekten, Banken und Kreditoren) im Betrage von Fr. 433 587 zum Preise von Fr. 55 000 und von der Erbgemeinschaft Friedrich Ruprecht Helbling die Liegenschaften Brüggstrasse 13 und 17, in Biel, mit einer Grundsteuerschätzung von Fr. 347 800 zum Preise von Fr. 341 600. Nach Abzug der darauf zusammen lastenden Grundpandschulden von Fr. 296 600 verbleibt eine Kaufpreisrezulanz von Fr. 45 000. Die Sacheinleger erhalten an Zahlungs Statt die 200 voll liberierten Namenaktien zu Fr. 500. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, Veröffentlichungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern, gegenwärtig aus 3: Jakob Friedrich Helbling, als Präsident; Samuel Jakob Helbling, als Sekretär, und Traugott Ernst Helbling, alle von Jona (St. Gallen), in Biel. Prokura wird erteilt an Walter Paul Helbling, von Jona (St. Gallen), in Davos-Platz; Hans Jakob Helbling und Klara Ida Helbling, beide von Jona (St. Gallen), in Biel. Die Verwaltungsräte zeichnen unter sich oder mit einem Prokuristen kollektiv zu zweien. Brüggstrasse 13 und 17.

29. Dezember 1944. Chemische Produkte.

Laboratoires Klinol S.A. (Klinol Laboratorien A.G.), in Biel. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. Dezember 1944 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Übernahme und Weiterführung des bisher von Marie Stöcklin, geb. Corbat, und Pierre Amgwerd ohne Eintrag im Handelsregister betriebenen Laboratoriums Klinol und dessen Weiterbetrieb, also die Fabrikation und den Verkauf chemischer Produkte. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, die durch Sacheinlagen im Werte von Fr. 35 000 und Fr. 5000 Barzahlung mit 80% liberiert sind. Das Aktienkapital ist also mit Fr. 40 000 liberiert. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Inventar vom 21. Dezember 1944 alle vorhandenen Aktiven des bisherigen Betriebes zum Inventarwert von Fr. 35 000, inbegriffen die Marke «Klinol» und das Rezept zur Fabrikation des Putzmittels «Klinol», geschätzt auf je Fr. 5000. Passiven sind keine vorhanden. An Zahlungs Statt werden 86 zu 80% liberierte Aktien ausgehändigt. Fr. 600 des Uebernahmepreises werden in bar bezahlt. Die seit dem 6. Dezember 1944 getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich, Veröffentlichungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus höchstens 3 Mitgliedern, gegenwärtig aus 2: Pierre Amgwerd, von Sattel (Schwyz), in Biel, als Präsident, und Marie Stöcklin, geb. Corbat, von Aesch (Basel-Land), in Lausanne. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift. Bözingenstrasse 13.

29. Dezember 1944.

Hotel Elite A.-G., in Biel (SHAB. Nr. 204 vom 31. August 1944, Seite 1942). Die Gesellschaft hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 21. Dezember 1944 die Statuten revidiert. Die bisher eingetragenen Tatsachen haben folgende Aenderungen erfahren: Die 400 Prioritätsaktien I. Ranges zu Fr. 500 wurden in 2000 Aktien zu Fr. 100 zerlegt und die 420 Prioritätsaktien II. Ranges zu Fr. 500 in 2100 Aktien zu Fr. 100. Diese wurden gleichzeitig zu Prioritätsaktien I. Ranges erhoben, sodass nun das Prioritätsaktienkapital I. Ranges aus 4100 Aktien zu Fr. 100 besteht. Die bisherigen 5086 Prioritätsaktien III. Ranges zu Fr. 10 wurden zu Prioritätsaktien II. Ranges erhoben. Das Aktienkapital von Fr. 462 337 ist nun eingeteilt in 4100 Prioritätsaktien I. Ranges zu Fr. 100, 5086 Prioritätsaktien II. Ranges zu Fr. 10 und 1507 Stammaktien zu Fr. 1. Die Prioritätsaktien I. Ranges lauten auf den Inhaber, die Prioritätsaktien II. Ranges und die Stammaktien auf den Namen. Die 300 Genußscheine zu Fr. 1000 lauten nun auch auf den Inhaber. Sie partizipieren im Nachgang zu den Prioritätsaktien I. Ranges am Reingewinn und am Liquidationserlös. Bekanntmachungen und Mitteilungen erfolgen durch Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die übrigen bereits veröffentlichten Tatsachen haben keine Aenderung erfahren.

29. Dezember 1944. Uhren.

Lucien Lévy, Péry Watch & Montre Sigma, in Biel, Fabrikation und Verkauf von Uhren (SHAB. Nr. 1 vom 2. Januar 1941). Die Firma erteilt Einzelprokura an den Sohn des Inhabers, Roger Lévy, von Renan (Bern), in Biel.

29. Dezember 1944. Geodätische und optische Instrumente.

Meridlan A.G., in Biel, Fabrikation und Verkauf von geodätischen und optischen Instrumenten (SHAB. Nr. 104 vom 4. Mai 1944, Seite 1013). Die Gesellschaft hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. Mai 1944 die bestehenden 20 Namenaktien zu Fr. 500 annulliert und gleichzeitig ein neues, durch Verrechnung mit Forderungen gegenüber der Gesellschaft voll liberiertes Aktienkapital von Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, herausgegeben. Die bisherigen Statuten vom 25. Juni 1937 wurden aufgehoben und durch neue Statuten ersetzt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern, gegenwärtig aus 3: Dr. med. Charles Marchand, von Sonvilier, in Murten, als Präsident, Albert Schärer, von Schönenberg (Zürich), in Nidau, und Raoul Schöchlin, von und in Biel. Der Präsident des Verwaltungsrates führt Einzelunterschrift, die beiden Beisitzer führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau Burgdorf

29. Dezember 1944. Mechanische Strickerei.
Hs. Müller, in Burgdorf, mechanische Strickerei (SHAB. Nr. 295 vom 17. Dezember 1943). Die Firma erteilt Einzelprokura an Karl Arthur Hofler, von und in Rothrist.

29. Dezember 1944.
Fürsorge-Fonds der Firma Schoch & Cie. Burgdorf, in Burgdorf. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 19. Dezember 1944 eine Stiftung im Sinne von Artikel 80 ff. ZGB. Sie bezweckt die Unterstützung der Angestellten und Arbeiter der Firma «Schoch & Cie.», Kommanditgesellschaft in Burgdorf, infolge Alters, Krankheit, Invalidität sowie bei Tod die Gewährung von Unterstützungen an die nächsten Angehörigen (Ehegatten sowie minderjährige oder erwerbsunfähige Kinder). Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 2 bis 3 Mitgliedern, welche durch den oder die Inhaber der Stifterfirma ernannt werden. Die begünstigten Arbeitnehmer sind im Stiftungsrat vertreten. Der Präsident des Stiftungsrates ist einzeln zeichnungsberechtigt. Es ist dies Lorenz Alphons Schoch, von und in Burgdorf. Domizil der Stiftung: im Bureau der Firma «Schoch & Cie.».

Bureau de Courtelary

29 décembre 1944.
Carfa A.-G. Fabrik chemisch-technischer Bureauaterialien (Carfa S.A. Fabrique de matériel technique et chimique de bureau) (Carfa S.A. Fabbrica di materiali tecnici-chimici d'ufficio), succursale de Péry. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Carfa A.-G. Fabrik chemisch-technischer Bureauaterialien», à Zurich (FOSC. du 20 décembre 1944, n° 299, page 2798), suivant décision de l'assemblée générale du 6 décembre 1944, a créé une succursale à Péry. Le but de la société est la fabrication et la vente de papiers carbon, stencils, rubans pour machines à écrire et autres machines, produits techniques et chimiques en particulier de la branche d'articles de bureau. La société peut étendre son activité à d'autres domaines et accepter des participations financières en quelque forme que ce soit, en rapport direct ou indirect avec le but principal de la société. La succursale sera engagée par les signatures des personnes qui sont autorisées à signer pour le siège principal. Max Suter, de Gränichen. à Bienne, président du conseil d'administration, ainsi que Paul Oberer, de Pratteln, à Frenkendorf, vice-président du conseil d'administration, et le directeur de la société, Pierre Dreyfus, de Genève, à Bienne, signent collectivement à deux entre eux ou collectivement à deux avec les fondés de pouvoir Joseph Kostezzer, de Untersiggenthal, à Péry; Marc Bessire, de Péry, à Reuchenette; Willi Peter, de Gontenschwil, à Zurich, et Paul Dreyfus, de Genève, à Bienne. Les fondés de pouvoir sont également autorisés à signer collectivement à deux entre eux. Domicile de la succursale: Gros-Clos.

Bureau de Delémont

Rectification.
Société pour le culte catholique romain de la ville et paroisse de Delémont, association, à Delémont (FOSC. du 4 février 1927, n° 29, page 201). La raison sociale exacte est: Société pour le culte privé catholique romain de la ville et paroisse de Delémont.

Bureau Frutigen

30. Dezember 1944. Tuch- und Bettwaren.
Johann Oesters Witwe, in Adelboden, Tuch- und Bettwarenhandlung (SHAB. Nr. 112 vom 16. Mai 1934, Seite 1294). Die Firma wird infolge Todes der Inhaberin gelöst. Aktiven und Passiven des Geschäftes werden von der nachstehend eingetragenen Kollektivgesellschaft «Geschwister Oester», in Adelboden, übernommen.

30. Dezember 1944. Tuch- und Bettwaren, Sportartikel usw.
Geschwister Oester, in Adelboden. Die Geschwister Christian Oester-Marti, Arnold Oester-Germann, Ernst Oester-Salzmänn, Alfred und Elsa Oester, von Frutigen, alle in Adelboden (Börn), sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1945 beginnt. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelösten Firma «Johann Oesters Witwe», in Adelboden. Sie wird vertreten durch die Gesellschafter Christian und Arnold Oester mit Einzelunterschrift. Tuch- und Bettwarenhandlung, Sporthaus in Adelboden (Handel mit Sportartikeln) und Möbelhaus in Frutigen (Handel mit Möbeln).

Bureau Laufen

29. Dezember 1944.
Holzstoff- & Papierfabrik Zwingen A.G. (Fabrique de Pâtes de Bois et de Papiers Zwingen S.A.), in Zwingen (SHAB. Nr. 303 vom 29. Dezember 1941, Seite 2648). Die Gesellschaft hat durch Beschluss der Aktionäre in der ordentlichen Generalversammlung vom 5. Dezember 1944 ihre Statuten teilweise revidiert und dem neuen Obligationenrecht angepasst. Die publizierten Tatsachen bleiben unverändert. Das Aktienkapital von Fr. 2 000 000 ist voll liberiert.

Bureau de Moutier

29 décembre 1944. Boucherie, etc.
Alfred Brawand, à Reconvièler. Le chef de la maison est Alfred Brawand, de Grindelwald, à Reconvièler. Boucherie en gros, commerce de viande et de chevaux.

Bureau Nidau

29. Dezember 1944. Metallzifferblätter usw.
Progressia A.-G., in Nidau, Fabrikation von und Handel mit Metallzifferblätter aller Art, von Stanz- und Prägartikeln und andern Bestandteilen für die Uhrenindustrie usw. (SHAB. Nr. 93 vom 21. April 1944, Seite 906). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 12. Dezember 1944 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Das Grundkapital von Fr. 250 000 ist jetzt voll einbezahlt, unter gleichzeitiger Umwandlung der Namenaktien in Inhaberaktien. Alle die Aktionäre berührenden Mitteilungen erfolgen ausschliesslich durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

Bureau de Porrentruy

3 janvier 1945. Denrées coloniales, etc.
Joseph Fleury et Cie, à Porrentruy, commerce de denrées coloniales, céréales, farines, huiles, pétroles, benzines, etc., société en nom collectif (FOSC. du 30 janvier 1931, n° 23, page 89). La société est dissoute depuis

le 19 juillet 1944. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé Alfred Néf, ci-après inscrit sous la raison sociale «Joseph Fleury et Cie, successeur Alfred Néf.» 3 janvier 1945. Denrées coloniales, etc.

Joseph Fleury et Cie, successeur Alfred Néf, à Porrentruy. Le chef de la maison est Alfred Néf, de Ittenthal, à Porrentruy. La maison a repris, depuis le 19 juillet 1944, l'actif et le passif de la société en nom collectif «Joseph Fleury et Cie», à Porrentruy, radiée. Commerce de denrées coloniales, céréales, farines, huiles, pétroles, benzines, etc. Place des Bannelats 6.

Luzern — Lucerne — Lucerna

28. Dezember 1944.

Jules Bachmann, Grossmetzerei und Fleischkonservenfabrik G.m.b.H., in Luzern (SHAB. Nr. 158 vom 10. Juli 1943, Seite 1591). Laut öffentlich beurkundetem Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 21. Dezember 1944 wurde § 4 der Statuten wie folgt abgeändert: Das Stammkapital von Fr. 300 000, das bisher in einen Stammanteil von Fr. 210 000 und 3 weitere Stammanteile zu Fr. 30 000 eingeteilt war, wurde in 4 gleiche Stammanteile zu Fr. 75 000 eingeteilt. Im Mitgliederbestand sind keine Aenderungen eingetreten. Die weitere, in § 15 der Statuten vorgenommene Aenderung berührt publizierte Tatsachen nicht. Die Gesellschafterin Ida Bachmann heisst infolge Verheiratung Ida Martha Weber-Bachmann und ist Bürgerin von Täuffelen, mit Wohnsitz Luzern.

29. Dezember 1944.

Société anonyme de Filatures de Schappe, mit Hauptsitz in Lyon, erster Zweigniederlassung in Kriens und einer weiteren in Emmenbrücke, Gemeinde Littau (SHAB. Nr. 161 vom 15. Juli 1942, Seite 1624). Die Prokura von Walter Gutzwiller ist erloschen.

29. Dezember 1944. Konditorei usw.

W. Ehrsam, in Luzern, Konditorei und Feinbäckerei (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1940, Seite 217). Das Geschäftslokal befindet sich Zürichstrasse 23.

29. Dezember 1944.

Schweinezuchtgenossenschaft Neudorf-Hochdorf, in Neudorf (SHAB. Nr. 53 vom 4. März 1932, Seite 542). Präsident ist Josef Burri, von Luzern, in Gunzwil; Aktuar ist Kaspar Erni, von und in Neudorf. Unterschrift führen Präsident und Aktuar kollektiv. Aus dem Vorstände sind ausgeschieden Kaspar Stöcker und Balthasar Erni; ihre Unterschriften sind erloschen.

29. Dezember 1944. Zimmerei, Schreinerei.

Hs. Unternährer, in Rothenburg. Inhaber der Firma ist Hans Unternährer-Müller, von Ruswil, in Rothenburg. Mechanische Zimmerei und Schreinerei.

29. Dezember 1944.

Witwen- & Waisensstiftung der Stadt Luzern, in Luzern, Verein (SHAB. Nr. 60 vom 12. März 1936, Seite 614). Dieser Verein hat an der Generalversammlung vom 21. Januar 1944 die Streichung im Handelsregister beschlossen. Er besteht ohne Eintrag weiter.

29. Dezember 1944. Tsch, Nähmaschinen.

Familie Müller, in Willisau-Stadt, Handel mit Tuch, Konfektion und Nähmaschinen (SHAB. Nr. 50 vom 3. März 1931, Seite 443). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Geschäftsaufgabe aufgelöst; die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

29. Dezember 1944.

Rolladenfabrik A. Griesser A.G. (Manufacture de volets et stores roulants A. Griesser S.A.) (Manifattura di persiane avvolgibili A. Griesser S.A.), Zweigniederlassung in Luzern. Die gleichnamige Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Aadorf (Thurgau) (eingetragen seit dem 8. Mai 1911 und letzter Publikation im SHAB. Nr. 199 vom 25. August 1944, Seite 1907) hat laut Beschluss der Generalversammlung vom 27. Januar 1944 unter dieser Firma in Luzern eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb des früher von der Firma Anton Griesser, Rolladenfabrik, geführten Unternehmens. Sie ist berechtigt, das bestehende Geschäft zu vergrössern, auf andere, geeignete Branchen überzugehen und alle Geschäfte zu tätigen, die geeignet sind, den Gesellschaftszweck zu fördern. Zulässig sind insbesondere auch der Erwerb, die Ueberbauung, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften und die Beteiligung an Unternehmen irgend welcher Art, die sich hiermit befassen. Die Gesellschaft ist berechtigt, die Errichtung von Filialen im In- und Ausland vorzunehmen sowie sich an kaufmännischen oder industriellen Unternehmen ihrer Branche zu beteiligen. Für die Zweigniederlassung gelten keine sondern statutarischen Vorschriften. Es führen Einzelunterschrift: das Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor Eduard Bachmann, von Aadorf und Altikon (Zürich); das Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor Fritz Griesser, von Aadorf; das Mitglied des Verwaltungsrates und Prokurist Ernst Mettler, von Schaffhausen, und der Prokurist Fritz Werdmüller, von Zürich, alle wohnhaft in Aadorf. Das Domizil befindet sich beim Platzvertreter Josef Habermacher, in Luzern, Bruchstrasse 26a.

29. Dezember 1944.

Wohlfahrtsstiftung der Firma Villiger Söhne A.G., in Pfeffikon. Unter dieser Bezeichnung hat die Firma «Villiger Söhne A.G.», in Pfeffikon, laut öffentlicher Urkunde vom 28. Dezember 1944 eine Stiftung nach Artikel 80 ff. ZGB. errichtet. Sie bezweckt, an die Arbeiter und Arbeiterinnen der Stifterfirma aus Stiftungsvermögen und Zinsen Zuwendungen zu machen in folgenden Fällen: a) bei dauernder vermindelter Arbeitsfähigkeit infolge Alters oder Krankheit; b) bei dauernder totaler Arbeitsunfähigkeit infolge Alters oder Krankheit; c) bei dauernder Invalidität, sofern die Versicherungen hierfür ungenügend oder nicht aufkommen, und d) bei anderweitiger unverschuldeter Notlage. Verwaltungsorgan der Stiftung ist der durch den Verwaltungsrat der Firma bezeichnete, aus 2 bis 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Kollektiv je zu zweien zeichnen: der Präsident des Stiftungsrates, Hans Villiger, das Mitglied Max Villiger, beide von Meienberg, und das Mitglied Otto Meier, von Niederhallwil, alle wohnhaft in Pfeffikon. Adresse: bei der Firma.

30. Dezember 1944.

Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB. Nr. 101 vom 1. Mai 1944, Seite 990), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura wurde erteilt an Gallus Kühne, von Luzern und Kaltbrunn (St. Gallen), Otto Allgauer, von Luzern, und Hans Schmid, von Unterengstringen (Zürich), alle wohnhaft in Luzern.

30. Dezember 1944. Drogerie usw.
Kündig-Elmiger, in Reiden, Drogerie und Sanitätsgeschäft (SHAB. Nr. 71 vom 26. März 1930, Seite 648). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «**Frau Kündig-Elmiger**», in Reiden.

30. Dezember 1944. Drogerie, Sanitätsgeschäft.
Frau Kündig-Elmiger, in Reiden. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Hermine Kündig, geborene Elmiger, von Sarmentorf, in Reiden, welche Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «**Kündig-Elmiger**», in Reiden, auf den 31. Dezember 1944 übernimmt. Drogerie und Sanitätsgeschäft.

30. Dezember 1944.
 «**Drufag**», Druck-Farben-Fabrikation A.G. Luzern («**Drufag**», fabrication d'encres pour impressions S.A. Lucerne), in Luzern (SHAB. Nr. 19 vom 25. Januar 1937, Seite 182). Diese Gesellschaft hat sich an der Generalversammlung vom 21. Dezember 1944 aufgelöst; die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

30. Dezember 1944.
Personalfürsorgefonds zu Gunsten der Angestellten und Arbeiter der Fa. M. J. Purtschert & Co. A.G., in Luzern. Laut öffentlicher Urkunde vom 30. Dezember 1944 hat unter dieser Bezeichnung die Firma «**M. J. Purtschert & Cie. A.G.**, Fabrik elektro-medizinischer Apparate Luzern», in Luzern, eine Stiftung nach Artikel 80 ff. ZGB. errichtet. Sie bezweckt: 1. Zuwendungen aus den Erträgen des Stiftungsvermögens an Angestellte, Arbeiter oder Arbeiterinnen, die im Dienste der Stifterfirma infolge Alters, Unfalls oder Krankheit ganz oder teilweise erwerbsunfähig geworden sind; 2. Zuwendungen an die Hinterlassenen von verstorbenen Angestellten, Arbeitern oder Arbeiterinnen; 3. Zuwendungen an vorübergehend in Not geratene Angestellte, Arbeiter oder Arbeiterinnen. Die Verwaltung der Stiftung besorgt: a) der aus 3 oder 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat; b) der aus der Mitte des Stiftungsrates ernannte Geschäftsführer. Der zeichnungsberechtigte Stiftungsrat setzt sich wie folgt zusammen: Vorsitzender ist Max J. Purtschert, und Mitglied Theodor Stadelmann, beide von und in Luzern. Sie zeichnen kollektiv. Adresse der Stiftung: bei der Firma.

Obwalden — Unterwald-je-Haut — Unterwalden alto

2. Januar 1945. Elektrische Präzisionsartikel usw.
Précision Electro-Mécanique, bisher in Delsberg, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1938, Seite 2170). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 15. Dezember 1944 wurde der Sitz nach Sarnen verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt: 1. Studium und Forschung für alle Verfahren, Einrichtungen, tours de mains, die sich auf die elektro-mechanische Industrie beziehen, und Erwerb von Patenten für alle daraus hervorgehenden Erfindungen; 2. die Fabrikation und den Verkauf aller elektrischen und mechanischen Präzisionsartikel sowie die Ausbeutung aller Patente, die sich auf alle Artikel dieser Gattung beziehen; Kauf, Verkauf und Lizenzmiete aller diesbezüglichen Patente. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 29. September 1938. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch das Schweizerische Handelsamtsblatt, das offizielles Publikationsorgan ist. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat ist Dr. Gustav Riat, von Damvant, in Delsberg. Einzelunterschrift führen Verwaltungsrat Dr. Gustav Riat und Enigi Marocchi, italienischer Staatsangehöriger, in Basel. Domizil: im Fabrikgebäude, Brüningstrasse, in Sarnen.

Glarus — Glaris — Glarona

28. Dezember 1944.
Wohlfahrtsfonds für die Arbeiter und Angestellten der Firma Adolf Graf & Cie., Darmhandlung, Glarus, in Glarus. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 21. Dezember 1944 eine Stiftung im Sinne von Artikel 80 ff. ZGB. Sie bezweckt: a) zusätzliche Unterstützung von Arbeitern und Angestellten der Firma im Falle von Krankheit und Not; b) Unterstützung langjähriger Arbeiter und Angestellter, welche infolge hohen Alters, Krankheit oder Unfalls arbeitsunfähig werden; c) Unterstützung von Arbeitern und Angestellten im Falle einer definitiven oder länger andauernden Stilllegung des Betriebes. Das Stiftungsvermögen wird durch die Firma «**Adolf Graf & Cie.**» verwaltet, deren unbeschränkt haftende Gesellschafter Adolf Graf, Sohn, Präsident, und Hermann Graf, Sohn, beide von Birrwil (Aargau), in Glarus, für die Stiftung einzeln zeichnungsrechtlich sind. Das Domizil befindet sich bei der Firma «**Adolf Graf & Cie.**», Ingruben.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Ollen-Gösgen

3. Januar 1945. Baugeschäft usw.
Constantin von Arx Aktiengesellschaft, in Olten, Baugeschäft usw. (SHAB. Nr. 132 vom 9. Juni 1936, Seite 1399). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. Dezember 1944 wurden die Statuten revidiert und den Bestimmungen des revidierten Obligationenrechtes angepasst. Die der Publikation unterliegenden Tatsachen erfahren dadurch folgende Aenderungen: Der Zweck der Gesellschaft wird umschrieben wie folgt: Betrieb eines Hoch-, Tief- und Holzbauunternehmens, Beteiligung an Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art, Fabrikation von und Handel mit Baumaterialien, An- und Verkauf und Belegung von Liegenschaften sowie Abschluss aller diesen Zwecken dienenden Rechtsgeschäfte. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Constantin von Arx ist ans dem Verwaltungsrate ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Louis Bottelli, von und in Olten, Vizepräsident; Karl Aeby, von Kirchberg (Bern), in Olten, und Jakob Comiotto, von Haslen (Glarus), in Olten. Präsident des Verwaltungsrates ist der bisherige Vizepräsident Alois Roos. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen je kollektiv zu zweien.

3. Januar 1945.

Stiftung für Personalfürsorge der Constantin von Arx Aktiengesellschaft, in Olten (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1944, Seite 39). Constantin von Arx ist als Mitglied des Stiftungsrates zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Mitglied des Stiftungsrates gewählt Josef Frey, von und in Wangen bei Olten. Er führt Einzelunterschrift.

3. Januar 1945. Werkzeugmaschinen usw.

Metro G.m.b.H., in Olten, Werkzeugmaschinen, landwirtschaftliche Maschinen (SHAB. Nr. 81 vom 7. April 1943, Seite 796). Der Geschäftsführer Erwin Locher und die Gesellschafterin Marie Locher-von Arx wohnen nunmehr in Dulliken.

Bureau Stadt Solothurn

3. Januar 1945. Versicherungen.

E. Utzinger, Generalagentur, in Solothurn, Versicherungsbureau für die waadtländische Versicherung auf Gegenseitigkeit in Lausanne und Eidgenössischen Versicherungs-A.G. in Zürich (SHAB. Nr. 252 vom 25. Oktober 1939, Seite 2172). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Basel-Stadt — Bäle-Ville — Basilea-Città

29. Dezember 1944.

Albert Schmid, Baugeschäft, in Basel. Inhaber der Einzelfirma ist Albert Max Schmid-Hess, von Illnau, in Allschwil. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven des im Handelsregister nicht eingetragenen Geschäftes von Oskar Mair, in Basel. Baugeschäft. Sternengasse 23 (Bureau).

29. Dezember 1944.

Witthauer Schuhhaus Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB. Nr. 281 vom 30. November 1936, Seite 2806). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 23. August 1944 hat sich die Gesellschaft aufgelöst und ist nach beendeter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «**Schuhhaus Witthauer**», in Basel.

29. Dezember 1944.

Schuhhaus Witthauer, in Basel. Inhaber der Einzelfirma ist Adolf Georg Witthauer-Jaeger, von und in Basel. Er übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «**Witthauer Schuhhaus Aktiengesellschaft**», in Basel. Einzelprokura wird erteilt an Martha Witthauer-Jaeger, von und in Basel. Handel mit Schuhwaren, Schuhfurnituren und verwandten Artikeln. Spalenberg 48.

29. Dezember 1944. Metallpolster.

Schlaraffiwerk A.G., in Basel (SHAB. Nr. 235 vom 8. Oktober 1943, Seite 2255). Dr. Joseph Braun ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

29. Dezember 1944.

Nord-Transport A.G., in Basel (SHAB. Nr. 199 vom 25. August 1944, Seite 1906). Prokura wurde erteilt an Walter Roth, von Teufen, in Reinach (Basel-Land), und Albert Mayer, von und in Basel; sie zeichnen zu zweien.

29. Dezember 1944.

Schweizerische Kreditanstalt (Crédit Suisse) (Credito Svizzero), Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 106 vom 6. Mai 1944, Seite 1037), Aktiengesellschaft in Zürich. Prokura für die Filiale Basel wurde erteilt an Arthur Merz, von Menziken, und André Schneeberger, von Cernier, beide in Basel; sie zeichnen zu zweien.

29. Dezember 1944.

Basellandschaftliche Hypothekbank Filiale Basel, in Basel (SHAB. Nr. 134 vom 13. Juni 1942, Seite 1337), mit Hauptsitz in Liestal. Die Unterschrift des Vizedirektors Fritz Disler der Filiale Basel ist erloschen. Jules Axtmann erhält Unterschrift als Kassier der Filiale Basel; er zeichnet zu zweien. seine Prokura ist erloschen.

29. Dezember 1944. Autotransporte.

Gebr. Mettler, Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 293 vom 15. Dezember 1937, Seite 2758), Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Gossau (St. Gallen), Autotransporte. Die Filiale Basel wird infolge Löschung der Hauptniederlassung von Amtes wegen gelöscht.

2. Januar 1945. Vertretungen.

E. Hillebrand, in Basel, Vertretungen (SHAB. Nr. 135 vom 12. Juni 1943, Seite 1335). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

2. Januar 1945. Lebensmittel usw.

Baumann & Wunderlin Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB. Nr. 149 vom 30. Juni 1943, Seite 1500). Prokura wurde erteilt an Gregor Burkhardt, von und in Basel; er zeichnet zu zweien.

2. Januar 1945. Möbel.

W. Herzog, in Basel. Inhaber der Einzelfirma ist Wilhelm Joseph Herzog-Indlekofer, von und in Basel. Fabrikation von und Handel mit Möbeln. Allschwilerplatz 9.

3. Januar 1945. Finanzgeschäfte.

Société internationale de Placements, in Basel (SHAB. Nr. 159 vom 2. August 1944, Seite 1760). Die Prokuren von Benedikt Staehelin und Adolf Voegelin sind erloschen. Zum Prokuristen wurde ernannt Max Refer, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

3. Januar 1945. Maschinen für Brauereien.

Eugen Solier, in Basel, Handel mit Maschinen für Brauereien (SHAB. Nr. 253 vom 10. September 1896, Seite 1041). Die Einzelfirma wird infolge Todes des Inhabers gemäss Artikel 68 der Handelsregisterverordnung von Amtes wegen gelöscht.

3. Januar 1945. Obst, Gemüse usw.

H. Schumacher, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hugo Schumacher-Müller, von Hofstetten (Solothurn), in Basel. Handel mit Obst, Gemüsen, Weinen und Konserven. Steinvorstadt 5.

3. Januar 1945. Seidenbandweberei usw.

Senn & Co. Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB. Nr. 5 vom 7. Januar 1941 Seite 42). Präsident des Verwaltungsrates ist Rudolf Senn-Boerlin. Prokura wurde erteilt an Henri Piguet-Lüscher, von Le Chenit (Waadt), in Dornach. Er zeichnet zu zweien.

Appenzel ARh. — Appenzel-Rh. ext. — Appenzello est.

30. Dezember 1944. Mechanische Weberei.

W. Kirchofer, in Urnäsch, mechanische Weberei (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1929, Seite 137). Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven werden von der neuen Firma «**W. Kirchofer**», in Urnäsch, übernommen.

30. Dezember 1944. Mechanische Buntweberei.

W. Kirchhofer, in Urnäsch. Inhaber dieser Firma ist Walter Kirchhofer, von Schaffhausen, in Urnäsch. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «W. Kirchhofer», in Urnäsch, übernommen. Mechanische Buntweberei. Gränau.

30. Dezember 1944.

Bertold Suhner-Fonds, in Herisau. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 29. Dezember 1944 eine Stiftung im Sinne von Artikel 80 ff. ZGB. Ihr Zweck besteht in der Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Suhner & Co.», in Herisau, durch Ausrichtung von: a) Unterstützungen an unverschuldet in Not geratene Angestellte und Arbeiter dieses Unternehmens; b) Beiträgen an die berufliche Ausbildung fähiger Kinder von Angestellten und Arbeitern dieses Unternehmens in Fällen, wo die Absolvierung einer Lehre aus finanziellen Gründen sonst nicht möglich wäre. Die Verwaltung und Geschäftsführung der Stiftung wird einem Stiftungsrat von 3 Personen anvertraut. Die Unterschrift führt der Präsident des Stiftungsrates Gottlieb Suhner, von Urnäsch, in Herisau, einzeln. Das Domizil der Stiftung befindet sich im Bureau der Firma «Suhner & Co.», Degersheimerstrasse 14.

30. Dezember 1944.

Personalfürsorge zu Gunsten der Angestellten und Arbeiter der Firma J. Bänziger & Cie., Maschinenfabrik, in Heiden, in Heiden. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 27. Dezember 1944 eine Stiftung im Sinne von Artikel 80 ff. ZGB. Ihr Zweck ist die freiwillige Auszahlung von Unterstützungen an die Angestellten und Arbeiter der Stiftungs-firma bei Arbeitsunfähigkeit infolge Alters, längerer Krankheit und andern Fällen unverschuldeter Notlage. Einziges Organ ist der Stiftungsrat, welcher aus 2 oder 3 Mitgliedern besteht. Die Unterschrift führen Jakob Bänziger-Aebi, Präsident des Stiftungsrates, und Karl Bänziger, Mitglied des Stiftungsrates, beide von und in Heiden, kollektiv. Das Domizil der Stiftung befindet sich im Bureau der Firma «J. Bänziger & Cie.», Bissau.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

30. Dezember 1944.

G. Kalberer & Co., vorm. Dr. Otto E. Kalberer, in Heerbrugg, Gemeinde Au. Witwe Gerta Kalberer, von Mels, in Heerbrugg, Gemeinde Balgach, und Walter Dierauer junior, von Berneck, in Heerbrugg, Gemeinde Au, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1945 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftende Gesellschafterin ist Gerta Kalberer. Kommanditär ist Walter Dierauer junior mit dem bar und voll einbezahlten Betrage von Fr. 1000. Die Firma erteilt Einzelprokura an Walter Dierauer junior, Kommanditär, und Sophie Köppel, von und in Widnau. Handel mit Kellerei-Artikeln, Fabrikation von Gelatine-Flaschenkapseln. Steckkapseln, Dosen und Pillen. Staatsstrasse, Heerbrugg, Gemeinde Balgach.

30. Dezember 1944. Hotel.

Heinrich Galliker-Baur, in Bad Ragaz, Hotelbetrieb St.-Gallerhof (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1923, Seite 2143). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über auf die neue Firma «Heinrich Galliker-Baur's Erben», in Bad Ragaz.

30. Dezember 1944. Hotel.

Heinrich Galliker-Baur's Erben, in Bad Ragaz. Witwe Sophie Galliker-Baur, in Bad Ragaz; Heinrich Galliker, in Genf; Anna-Marie Felder-Galliker, in Winkon (Luzern); Max Galliker, Irma Galliker und Bruno Galliker, diese drei in Bad Ragaz; alle von Gunzwil (Luzern), die beiden Letztgenannten, weil minderjährig, vertreten durch deren Beistand Georg Germann, von Bütschwil, in Zürich 6, sind unter obiger Firma, mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons St. Gallen und des Waisenamtes von Bad Ragaz, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 29. Januar 1943 ihren Anfang nahm. Witwe Sophie Galliker-Baur zeichnet ausschliesslich allein. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Heinrich Galliker-Baur», in Bad Ragaz. Hotelbetrieb St.-Gallerhof. Bahnhofstrasse.

30. Dezember 1944.

Hans Hug, Elektro-Bedarf, in St. Gallen (SHAB. Nr. 99 vom 28. April 1944, Seite 970). Diese Firma ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über auf die neue Firma «Hug & Vögeli, Elektrobedarf», in St. Gallen.

30. Dezember 1944.

Hug & Vögeli, Elektrobedarf, in St. Gallen. Hans Hug-Zuber, von Schwaderloch (Aargau), und Josef Vögeli, von Reichenburg (Schwyz), beide in St. Gallen, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1945 ihren Anfang nimmt. Handel mit elektrotechnischen Artikeln aller Art. Rorschacherstrasse 109 a.

30. Dezember 1944.

Stiftung für Personalfürsorge der Dornier-Werke A.-G., in Altenrhein, Gemeinde Thal (SHAB. Nr. 178 vom 1. August 1940, Seite 1391). Durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons St. Gallen, als kantonalen Aufsichtsbehörde über die Stiftungen, vom 16. Dezember 1944, wurde die Stiftungsurkunde teilweise abgeändert, wodurch jedoch die bisher publizierten Tatsachen keine Aenderung erfahren.

30. Dezember 1944. Flugingenieurnbureau.

Weber, Landolf, Münch (W. L. M.), in Rorschacherberg, Kollektivgesellschaft, Flugingenieurnbureau (SHAB. Nr. 129 vom 8. Juni 1942, Seite 1233). Diese Firma hat ihren Sitz nach St. Gallen verlegt. Das Geschäftslokal befindet sich: Rosenbergsstrasse 93. Der Gesellschafter Max Weber und der Gesellschafter Martin Landolf haben ihre persönlichen Wohnsitze ebenfalls nach St. Gallen verlegt.

30. Dezember 1944.

Droga A. G. Bahnhofdrogerie & Sanitätsgeschäft, Ehnat-Kappel, Zweigniederlassung in Ebnat (SHAB. Nr. 109 vom 13. Mai 1942, Seite 1092), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung im Handelsregister des Kantons Sankt Gallen gelöscht.

30. Dezember 1944. Technische Artikel usw.

L. Staeger, Alt-St. Johann/St. G., in Alt-St. Johann. Inhaberin dieser Firma ist Lydia Staeger, von Zizers (Graubünden), in Alt-St. Johann. Vertretungen und Versand technischer Artikel und Apparate. Rain.

30. Dezember 1944.

Genossenschaftshäckerei St. Gallen und Umgehung, in St. Gallen (SHAB. Nr. 213 vom 11. September 1941, Seite 1783). Diese Genossenschaft wird infolge durchgeführten Konkurses von Amtes wegen gelöscht.

30. Dezember 1944.

Bierbrauerei Schützengarten A.-G., in St. Gallen (SHAB. Nr. 211 vom 10. September 1943, Seite 2039). Das Verwaltungsratsmitglied August Ess ist infolge Todes angeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Ernst Ammann, von Urnäsch, in St. Gallen.

30. Dezember 1944.

Fürsorgestiftung der Bierbrauerei Schützengarten A.-G. St. Gallen, in St. Gallen (SHAB. Nr. 211 vom 10. September 1943, Seite 2039). August Ess ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde in den Stiftungsrat gewählt Rudolf Schär, von Huttwil (Bern), in St. Gallen. Je zwei Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv.

Aargau — Argovie — Argovia

28. Dezember 1944. Bitterwasser.

Birmo A.-G., in Birmenstorf, Gewinnung und Vertrieb von natürlichem Bitterwasser (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1935, Seite 2073). In der Generalversammlung vom 15. Mai 1944 ist das bisherige Aktienkapital von Fr. 50 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 125, vollständig abgeschrieben worden. Gleichzeitig wurde ein neues Grundkapital von Fr. 50 000 geschaffen durch Ausgabe von 50 auf den Inhaber lautenden Aktien zu Fr. 1000, welches durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll libertiert ist. Gleichzeitig sind die Statuten teilweise revidiert worden. Gegenüber den bereits früher veröffentlichten Bestimmungen sind indessen nur folgende Aenderungen hervorzuheben. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000. Alle Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

30. Dezember 1944.

Genossenschaft der privaten Garanten der Bauschuld für die permanente Festhütte in Frauenfeld in Liq., in Frauenfeld (SHAB. Nr. 260 vom 4. November 1944, Seite 2451). Die Genossenschaft wird nach beendigter Liquidation gelöst.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

2 gennaio 1945. Rivestimenti, ecc.

Fratelli Bernasconi, società in nome collettivo con sede in Lugano, fabbrica e posa piastrelle cemento e rivestimenti (FUSC. del 1° maggio 1931, n° 99, pagina 948). La società è sciolta e cancellata essendo ultimata la liquidazione con cessione di attivo e passivo alla ditta «Ugo Bernasconi», in Lugano.

2 gennaio 1945. Pavimenti, rivestimenti.

Ugo Bernasconi, in Lugano. Titolare è Ugo Bernasconi, di Agostino, cittadino italiano, domiciliato a Lugano. La ditta assume attivo e passivo della cancellata società in nome collettivo «Fratelli Bernasconi», in Lugano. Pavimenti e rivestimenti in piastrelle. Via Marco da Carona 7.

Distretto di Mendrisio

28 dicembre 1944.

Società Anonima Tessuti Novità (SATEN) in liquidazione, in Chiasso, fabbricazione e vendita di tessuti e filati di seta ed affini (FUSC. del 31 ottobre 1944, n° 256, pagina 2411). La liquidazione della società essendo terminata, la ragione sociale è cancellata.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

29 décembre 1944.

Confédération de l'Eau des Follis, à L'Etivaz. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative conformément au titre XXIX^e du CO., ayant pour but de fournir à ses membres de l'eau potable en quantité suffisante et aux meilleures conditions. Les statuts portent la date du 16 décembre 1944. Les associés sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements pris par la société. Les communications de la société aux associés ont lieu par lettre personnelle. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 3 membres. Elle est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire. Le conseil d'administration est composé de: Ernest Mollien, d'Ormont-dessus, à L'Etivaz, président; Charles Henchoz, de Rossinière, à L'Etivaz, vice-président, et Henri Chabloy, de Château-d'Oex, à L'Etivaz, secrétaire. Bureaux: chez le secrétaire Henri Chabloy.

Bureau de Lausanne

28 décembre 1944.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Maison Manera et Cie, Lausanne, à Lausanne, fondation (FOSC. du 3 janvier 1944). Suivant acte et procès-verbal authentiques du 23 décembre 1944, les statuts de la fondation ont été modifiés avec l'approbation de l'autorité de surveillance sur un point non soumis à publication.

28 décembre 1944.

Société immobilière de l'Avenue du 16 Mal A, à Renens, société anonyme (FOSC. du 19 octobre 1936). Suivant procès-verbal authentique, l'assemblée générale du 22 décembre 1944 a décidé de transférer le siège de la société à Lausanne. Les statuts ont été modifiés en conséquence et adaptés aux dispositions nouvelles du Code des obligations. Les faits publiés sont modifiés comme suit: Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'administrateur Marcel Challet est démissionnaire; sa signature est radiée. Alfred Cavin, inscrit, reste seul administrateur avec signature individuelle. Le capital social de 8000 fr. est entièrement libéré. Bureau transféré Rue des Terreaux 22, chez Alfred Cavin.

30 décembre 1944.

Société immobilière Florimont-Lucinge C, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 12 novembre 1941). L'administrateur Fritz Sandmeier est démissionnaire; sa signature est radiée. Albert Rüegg, de Bâle, à Birsfelden, est nommé administrateur et président du conseil. Charles Barrier, jusqu'ici fondé de pouvoir, est nommé administrateur. Ses pouvoirs sont modifiés en conséquence. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs ou par la signature collective à deux des fondés de pouvoir entre eux ou avec l'un des administrateurs.

30 décembre 1944.

Société immobilière Florimont-Lucinge D, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 12 novembre 1941). L'administrateur Fritz Sandmeier est démissionnaire; sa signature est radiée. Albert Rüegg, de Bâle, à Birsfelden, est nommé administrateur et président du conseil. Charles Barrier, jusqu'ici fondé de pouvoir, est nommé administrateur; ses pouvoirs sont modifiés

en conséquence. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration ou par la signature des fondateurs de pouvoir signant collectivement à deux entre eux ou avec l'un des administrateurs.

30 décembre 1944.

Société immobilière Florimont-Lucinge E, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 12 novembre 1944). L'administrateur Fritz Sandmeier est démissionnaire; sa signature est radiée. Albert Rüegg, de Bâle, à Birsfelden, est nommé administrateur et président du conseil. Charles Barrier, fondé de pouvoir, est nommé administrateur; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs ou par la signature des fondateurs de pouvoir signant collectivement à deux entre eux ou avec l'un des administrateurs.

30 décembre 1944. Immeubles.

Société Riant-Mont-Bellevue C, à Lausanne, immeubles, société anonyme (FOSC. du 10 juillet 1941). L'administrateur Fritz Sandmeier est démissionnaire; sa signature est radiée. Albert Rüegg, de Bâle, à Birsfelden, désigné président, et Charles Barrier, de Zurich, à Uetikon, sont nommés administrateurs. La société est engagée par la signature des administrateurs signant collectivement à deux ou par la signature des fondateurs de pouvoir signant collectivement à deux entre eux ou avec un administrateur.

Bureau d'Yverdon

30 décembre 1944.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Maison Walther Wuthrich, commerce de grains, graines, tourteaux et engrais chimiques, Yverdon, à Yverdon. Sous cette dénomination, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 19 décembre 1944, une fondation régie par les articles 80 et suivants du Code civil. Elle a pour but général d'aider les membres du personnel de la fondatrice ou leur famille, ainsi qu'éventuellement d'anciens employés ou leur famille, à faire face aux conséquences économiques résultant notamment de la retraite, de la vieillesse, du chômage, des charges de famille, de l'invalidité, des accidents, de la maladie et du décès. La fondation ne peut, ce faisant, assumer des obligations que la loi met à la charge de la fondatrice. Elle pourra traiter toutes les opérations propres à faciliter la réalisation de son but général ou l'un de ses buts particuliers, notamment conclure des assurances individuelles ou collectives. L'administration et la direction de la fondation sont confiées à un comité de 1 à 3 membres, nommés par la maison fondatrice. La fondatrice peut, si elle l'estime nécessaire, désigner un organe de contrôle. Le comité est composé d'un seul membre, désigné en la personne de Walther Wuthrich, d'Éggwil (Berne), à Yverdon, lequel engage la fondation par sa signature individuelle. Adresse de la fondation: Place Pestalozzi 1 et 2, en les bureaux de la maison « Walther Wuthrich ».

30 décembre 1944.

Société de Laiterie de Bioley-Magnoux, société coopérative dont le siège est à Bioley-Magnoux (FOSC. du 24 septembre 1934, page 2647). Dans son assemblée du 11 mars 1943, cette société a adopté de nouveaux statuts conformes aux dispositions du CO.; ces statuts portent la date du 11 mars 1943. Le but de la société est de favoriser, par la coopération, les intérêts de ses membres en cherchant à tirer le meilleur parti possible du lait de leurs vaches. Elle exploite la laiterie de Bioley-Magnoux ou la fait exploiter. Le capital social est divisé en parts sociales de 100 fr. Les engagements de la société sont garantis uniquement par la fortune sociale. Toute responsabilité personnelle des sociétaires est exclue. Les publications ont lieu dans la « Feuille des avis officiels », en tant que la loi n'exige pas qu'elles soient faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le comité d'administration se compose de 3 à 5 membres. Le président et le secrétaire ou le président ou le caissier ont conjointement la signature sociale. Le président est Victor David, de Correvon, Vuiteboeuf et Rueyres (déjà inscrit); secrétaire: Louis Perey, d'Orzens (déjà inscrit); caissier: Arthur Vuagniaux, de Vucherens; tous domiciliés à Bioley-Magnoux.

30 décembre 1944.

Moulin agricole d'Yverdon, à Yverdon, société coopérative (FOSC. du 10 août 1922, page 1560). Dans son assemblée générale du 5 mai 1944, la société a adopté de nouveaux statuts conformes aux dispositions actuelles du Code des obligations; ils portent la date du 5 mai 1944. Le but de la société est l'exploitation du moulin agricole et de l'huilerie dont elle est propriétaire à Yverdon, en assurant en premier lieu la mouture des céréales des sociétaires et l'extraction de l'huile de leurs produits oléagineux. La société pourra également faire le commerce des farines, des céréales et de tous produits fourragers et agricoles, en donnant la préférence aux opérations avantageuses pour les sociétaires eux-mêmes. Le capital social est divisé en parts sociales de 50 fr. Toute responsabilité personnelle des sociétaires est exclue. L'assemblée générale est convoquée par avis personnel aux sociétaires ou par publication dans la « Feuille des avis officiels du canton de Vaud ». Les publications de la société ont lieu dans la « Feuille des avis officiels du canton de Vaud », en tant que la loi n'exige pas qu'elles soient faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 9 membres. Le président, le vice-président et le secrétaire/caissier ont collectivement à deux la signature sociale. Le président est Emile Girardet, de et à Suchy (déjà inscrit); vice-président: Oscar Correvon, de et à Cuarny (déjà inscrit comme membre); secrétaire/caissier: Louis Servien, de Montagny, à Yverdon. Prosper-Louis Servien, secrétaire/caissier décédé, ne fait plus partie du comité; sa signature est radiée.

Wallis — Valais — Vallesse
Bureau de St-Maurice

4 janvier 1945.

Garage central Filletaz et Cie, à Martigny-Ville. Jean Filletaz, de Gimel (Vaud), à Martigny-Bâtiaz, et Joseph Gross, fils de Joseph, de Salvan, à Martigny-Bourg, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 18 août 1944. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Exploitation d'un garage avec ateliers de révision, réparation et transformation de voitures automobiles, camions, tracteurs agricoles, etc. Achat, vente et échange de tous véhicules à moteur.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel
Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

29 décembre 1944. Hôtel-restaurant.

Maurice Vivenza, à Noiraigue. Le chef de la maison est Maurice-Dante Vivenza, de et à Noiraigue. Exploitation de l'Hôtel-restaurant de la gare.

29 décembre 1944. Bonneterie, entreprises commerciales.
Richard Bouquet, à Buttens. Bonneterie et entreprises commerciales (FOSC. du 5 mai 1938, n° 104, page 1003). Par suite du transfert du siège de la maison à Grandson (FOSC. du 9 décembre 1944, n° 290, page 2707), la raison est radiée d'office du registre du commerce du Val-de-Travers.

Genève — Genève — Ginevra

29 décembre 1944.

Société de Banque Suisse, succursale de Genève (FOSC. du 29 mars 1944, page 741), société anonyme avec siège principal à Bâle. Charles Golay (inscrit jusqu'ici comme fondé de pouvoir) a été nommé sous-directeur de la succursale de Genève qu'il engage en signant collectivement avec une autre personne autorisée.

29 décembre 1944. Cycles, accessoires, etc.

Charles et Jean Martinet, à Genève, commerce de cycles, accessoires et atelier de réparations, société en nom collectif (FOSC. du 9 octobre 1940, page 1848). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé Charles Martinet, à Genève, ci-après inscrit.

29 décembre 1944. Cycles, accessoires, etc.

Charles Martinet, à Genève. Le chef de la maison est Charles Martinet, de et à Genève. La maison reprend, dès le 1^{er} janvier 1945, l'actif et le passif ainsi que la suite des affaires de la société en nom collectif « Charles et Jean Martinet », à Genève, radiée. Commerce de cycles, accessoires et atelier de réparations. Rue Petitot 7.

29 décembre 1944.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Tony Vaurillon S.A., à Genève. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 6 décembre 1944, une fondation. Elle a pour but d'aider les membres du personnel (employés et ouvriers) de la maison « Tony Vaurillon S.A. », à Genève, ou en cas de décès leur famille, ainsi qu'éventuellement d'anciens employés et ouvriers, ou en cas de décès leur famille, à faire face aux conséquences économiques résultant de la retraite, de la vieillesse, du chômage, de l'invalidité, des accidents et de la maladie. La gestion de la fondation est confiée à un comité de 1 à 3 membres, nommés par le conseil d'administration de la maison fondatrice. Emile Vaurillon, de et à Genève, a été nommé unique membre du comité; il signe individuellement. Adresse de la fondation: Rue de la Coulouvrenière 19, en les bureaux de Tony Vaurillon S.A.

29 décembre 1944.

Fondation en faveur du personnel de la maison Barrelet et Pidoux, à Genève. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 26 décembre 1944, une fondation. Elle poursuit un but de prévoyance (retraite, invalidité, maladie, chômage et accidents) en faveur des employés de la maison « Barrelet et Pidoux » et, en cas de décès de l'un d'eux, en faveur des membres de sa famille. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de 3 membres ou plus. Un membre sera d'abord nommé par la maison fondatrice et les autres membres du conseil seront nommés par la maison fondatrice et par les bénéficiaires de la fondation dans la proportion de leurs contributions. Le conseil de fondation est composé de: Pierre Pidoux, président, de et à Genève; Jacques Mottaz, secrétaire, de et à Genève, et Marc Barrelet, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Adresse de la fondation: Boulevard du Théâtre 6, en les bureaux de MM. Barrelet et Pidoux.

29 décembre 1944.

Fonds de prévoyance et de bienfaisance en faveur du personnel de la fabrique Bretton, au Grand-Lancy, commune de Lancy. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 18 décembre 1944, une fondation. Elle a pour but de venir en aide au personnel (employés et ouvriers) de la maison fondatrice en cas d'invalidité, maladie, chômage prolongé, service militaire, accidents ou limite d'âge. En cas de décès d'un membre du personnel, cette dernière pourra accorder des subsides destinés à aider temporairement les membres de sa famille. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de 3 à 5 membres désignés la première fois par Léon-Charles Bretton, et qui se renouvelle par cooptation. La fondation est engagée par la signature collective de deux membres du conseil de fondation. Le conseil de fondation est composé de Léon-Charles Bretton, président, de nationalité française, au Grand-Lancy (Lancy); Edmond Vincent, secrétaire, de nationalité française, à Drize (Plan-les-Quates), et Raymond Tisserand, de nationalité française, à Genève. Adresse de la fondation: Grand-Lancy (Lancy), en les bureaux de la fabrique Bretton.

29 décembre 1944.

Handels- & Industrie-Bedarfs G.m.b.H. (Fournitures Commerciales et Industrielles s. à r. l.), précédemment à Zurich, société à responsabilité limitée (FOSC. du 6 août 1943, page 1793). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 18 décembre 1944, la société a décidé de transférer son siège social à Genève. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La raison sociale actuelle est: Fournitures Commerciales et Industrielles s. à r. l. (Handels- & Industrie-Bedarfs G.m.b.H.). Les statuts originaires portent la date des 21 et 27 avril 1942 et ont été modifiés le 18 décembre 1944. La société a pour but l'exportation et l'importation de matières premières pour l'industrie, de produits semi-ouvrés et ouvrés pour l'industrie et le commerce ainsi que de produits agricoles, la conclusion d'affaires de transit de marchandises et de transactions commerciales. Le capital social est de 50 000 fr. Les associés sont: Werner Höhn, de Wädenswil (Zurich), à Bucarest (Roumanie), pour une part de 42 000 fr., et Albert Rüegg, de Bauma (Zurich), actuellement à Genève, pour une part de 8 000 fr. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications aux associés peuvent se faire également au moyen de circulaire ou lettre recommandée. L'associé Albert Rüegg a été désigné comme gérant avec signature individuelle. Locaux: Boulevard Georges-Favon 23.

29 décembre 1944.

Usine Genevoise de Dégrossissage d'Or, à Genève, société anonyme (FOSC. du 7 juillet 1944, page 1543). La procuration collective conférée à Alfred Champendal est éteinte.

29 décembre 1944.

Société Immobilière la Bouvière A, à Genève, société anonyme (FOSC. du 1^{er} juin 1934, page 1475). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Léon Vermot, président, de Cerneux-Péguignot (Neuchâtel), à Genève; Louis Comte, secrétaire, de Ropraz (Vaud), à Genève, et Dimitri-S. Soure, de nationalité hellénique, à Lausanne, lesquels signent individuellement. L'administrateur Ernest Vernet est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse de la société: Rue de la Rôtisserie 6, agence immobilière Robert Vernet.

29 décembre 1944.

Société Immobilière Rue Lévrier N° 15, à Genève, société anonyme (FOSC. du 19 janvier 1932, page 146). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Léon Vermot, président, de Cerneux-Péguignot (Neuchâtel), à Genève; Louis Comte, secrétaire, de Ropraz (Vaud), à Genève, et Dimitri-S. Soure, de nationalité hellénique, à Lausanne, lesquels signent collectivement à deux. L'administratrice veuve Antoinette Deléamont, née Marchal, est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse de la société: Rue de Hollande 14, régie Ch. Giacobino.

29 décembre 1944. Participations.

Valmobil S.A., à Genève, administration de participations à toutes entreprises (FOSC. du 3 janvier 1944, page 6). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 décembre 1944, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée, sous la raison sociale **Valmobil S.A.**, en liquidation, par Francis Gardy, nique administrateur (inscrit) nommé liquidateur avec signature sociale individuelle.

29 décembre 1944. Participations.

Ingesco S.A., à Genève, toutes participations à des entreprises commerciales, industrielles, financières, etc. (FOSC. du 30 juin 1937, page 1539). La société, dissoute de fait, est actuellement entièrement liquidée. Cette raison sociale est radiée (radiation approuvée par l'autorité de surveillance).

29 décembre 1944.

Fondation Sociale de l'Appareillage Gardy S.A., à Genève (FOSC. du 10 novembre 1942, page 2571). Suivant arrêté du Conseil d'Etat de la République et Canton de Genève du 9 décembre 1944 et décision du comité de direction de la fondation prise en la forme authentique le 21 décembre 1944, l'acte de fondation a été modifié en ce sens que la fondation a pour but de venir en aide aux employés et ouvriers de la société « Appareillage Gardy S.A. », en cas de vieillesse, invalidité, maladie, accidents, service militaire, et, en cas de décès, aux membres de la famille de l'employé ou de l'ouvrier décédé. L'acte de fondation a été encore modifié sur d'autres points non soumis à la publication.

29 décembre 1944. Bureau de change.

Dupont et Bonnet, à Genève, exploitation d'un bureau d'agent de change, société en nom collectif (FOSC. du 13 septembre 1939, page 1911). La société est dissoute. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée par l'associé Paul-A. Dupont, nommé liquidateur, agissant individuellement. La procuration individuelle conférée à Gabriel Bonnet est éteinte. L'actif et le passif sont repris par l'associé « Paul-A. Dupont, agent de change », à Genève, ci-après inscrit.

29 décembre 1944.

Paul-A. Dupont, agent de change, à Genève. Le chef de la maison est Paul-A. Dupont, de Carouge, à Genève, séparé de biens d'Adèle-Henriette-Victoire, née Patry. La maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif « Dupont et Bonnet » (en liquidation), à Genève. Procuration individuelle est conférée à Charles Werlen, de Genève, à Châtelaine (Vernier). Exploitation d'un bureau d'agent de change, Rue Diday 12.

30 décembre 1944. Matières premières, etc.

Saex S.A., à Genève. Aux termes d'acte authentique et statuts du 27 décembre 1944, il a été constitué, sous cette dénomination, une société anonyme ayant pour but l'importation et l'exportation de matières premières, produits industriels et manufacturés, la participation à toutes affaires analogues, toutes opérations immobilières et toutes opérations financières en rapport avec le but de la société. Le capital social, entièrement libéré, est de 60 000 fr., divisé en 60 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Giulio Richard, de Nyon (Vaud), à Lausanne, a été nommé seul administrateur; il signe individuellement. Adresse de la société: Rue de la Tour de l'Ile 1, chez André de Bac.

30 décembre 1944.

Fondation Maurice Bovard, à Genève, fondation ayant pour but de venir en aide à des œuvres de bienfaisance et d'assistance (FOSC. du 10 août 1944, page 1816). Le conseil de fondation est composé de: Stéphane Bohrhauer, président; Eugène Trottet, secrétaire (inscrits), et Georges Couard, trésorier, de Carouge, à Genève. La fondation est engagée par la signature collective du président et d'un autre membre du conseil de fondation. Les pouvoirs de Léon Vaurillon, ancien trésorier, décédé, sont éteints.

30 décembre 1944. Participation.

Bojadès S.A., à Genève, participation à toutes entreprises (FOSC. du 28 novembre 1939, page 2387). Le conseil d'administration est composé de: Paul Lachenal, président; Stéphane Bohrhauer, secrétaire (inscrits), et Georges Couard, de Carouge, à Genève. La société est engagée par la signature collective de l'administrateur Paul Lachenal avec celle d'un autre administrateur. Les pouvoirs de l'administrateur Léon Vaurillon, décédé, sont éteints.

30 décembre 1944.

Participation Industrielle et Immobilière S.A., à Genève (FOSC. du 25 mai 1943, page 1177). Aux termes de procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 18 décembre 1944, la dite société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la société est radiée.

30 décembre 1944. Carrelages, etc.

Paul Larvego, à Genève, fournitures et entreprises de carrelages, faïences et mosaïques (FOSC. du 25 juin 1943, page 1447). Le titulaire Paul-Maurice Larvego, originaire de Carouge (et non de Genève), actuellement domicilié à Genève, et son épouse Bernadette-Sophie-Mélanie, née Rossiaud, ont adopté, par contrat, le régime de la séparation de biens. Andrée-Joséphine Larvego, fondée de pouvoir (inscrite), est originaire de Carouge (et non de Genève), domiciliée à Carouge.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich

über die Allgemeinverbindlicherklärung von Bestimmungen aus dem Gesamtarbeitsvertrag und dem Ferienreglement vom 29. April 1944 für das Malergewerbe in der Stadt Zürich

(Vom 9. November 1944)

Auf Antrag der Direktion der Volkswirtschaft beschliesst der Regierungsrat:

I. Nachstehende Bestimmungen aus dem Gesamtarbeitsvertrag und dem Ferienreglement für das Malergewerbe in der Stadt Zürich, beide vom 29. April 1944, werden allgemeinverbindlich erklärt:

a) aus dem Gesamtarbeitsvertrag:

Art. 1. Dieser Vertrag gilt für das Gebiet der Stadt Zürich.

Art. 2. Die normale tägliche Arbeitszeit beträgt 8½ Stunden, in den Monaten November und Februar mindestens 7½ Stunden und in den Monaten Dezember und Januar mindestens 7 Stunden.

An Samstagen ist um 12 Uhr Arbeitsschluss.

Die Arbeitszeit ist genau einzuhalten. Das Umkleiden und die dazu erforderlichen Vorbereitungen haben vor Beginn bzw. nach Schluss der Arbeitszeit zu erfolgen. Fernbleiben von der Arbeitsstelle muss vorher dem Meister oder dessen Vertreter angezeigt werden.

Der Genuss von Speisen und Getränken und das Rauchen während der Arbeitszeit ist nicht gestattet.

Art. 3. Zahlungseinheit ist der Stundenlohn.

Der Stundenlohn für einen gelernten Maler setzt sich zusammen aus den Ansätzen vom September 1939 als Grundlohn und den Teuerungszulagen. Diese Teuerungszulagen betragen 50 Rp. die Stunde und der Mindestgrundlohn Fr. 1.70. Während des ersten Jahres nach der Lehre beträgt der Mindestgrundlohn Fr. 1.50.

Invalide oder sonst minder Leistungsfähige werden nach Uebereinkommen der Vertragsparteien ihrer Leistungsfähigkeit entsprechend entlohnt.

Der Lohn wird alle 14 Tage, an einem Donnerstag, in verschlossenem Kuvert mit Firmenbezeichnung und detaillierter Abrechnung auf dem Arbeitsplatz ausbezahlt. Die Lohnlisten sind am Tage vor der Auszahlung abzuliefern.

Der Arbeiter ist berechtigt, nach Ablauf der ersten Zahlungswoche eine Abschlagszahlung bis zu 80% des verdienten Lohnes zu verlangen, sofern er spätestens einen Tag vorher dem Meister Anzeige macht. Bei Austritt oder Entlassung wird der Lohn spätestens an dem nach Einlieferung der Lohnlisten folgenden Tage ausbezahlt.

Art. 4. Es werden folgende Zuschläge bezahlt:

für Ueberstunden von 18 bis 20 Uhr	25%
für Nacharbeit von 20 bis 22 Uhr	50%
für Nacharbeit, die über 22 Uhr hinaus dauert, von 20 bis 06 Uhr	100%
für Arbeit am Samstagnachmittag von 13 bis 20 Uhr	50%
für Arbeit an Sonn- und Feiertagen	100%

Nur vom Meister verlangte Ueberstunden werden als solche bezahlt.

Art. 5. Liegen Arbeitsstellen mehr als zwei Kilometer von der Stadtgrenze entfernt, so wird ausser den Bahnkosten eine tägliche Zulage von Fr. 1.75 vergütet.

Art. 6. Akkordarbeit kann nur mit Spezialisten vereinbart werden.

Art. 7. Alle Maler und Hilfsarbeiter haben Anspruch auf bezahlte Ferien. Diese sind auf Grund gegenseitiger Verständigung zu beziehen.

Der Ferienanspruch beträgt mindestens so viele Werktage, als die Ferienvergütung von 2% von den im Jahr ansbezahlten Löhnen, einschliesslich den Teuerungszulagen, sich in Tagelöhne aufteilen lässt.

Die Ferienvergütung ist von den Meistern in die Ferienkasse für das Malergewerbe der Stadt Zürich einzuzahlen.

Leitung und Kontrolle der Ferienkasse werden der örtlichen Berufskommission übertragen. Diese erlässt ein Reglement.

Die Verwaltung der Ferienkasse besorgen die Meisterverbände laut dem Reglement.

Die Ferien müssen bezogen werden und es darf während deren Dauer keine Berufsarbeit verrichtet werden.

Art. 8. Das Arbeitsverhältnis kann gegenseitig täglich auf Ende des nächsten Arbeitstages gelöst werden. Im überjährigen Dienstverhältnis beträgt die Kündigungsfrist 14 Tage. Die Kündigung kann nur an einem Samstag erfolgen.

Die erste Woche gilt als Probezeit, innerhalb welcher eine Kündigung nicht erforderlich ist.

Art. 9. Jeder Unfall ist dem Meister oder dessen Vertreter sofort anzuzeigen. Der Verletzte hat sich sofort in ärztliche Behandlung zu begeben.

Art. 10. Spachteln, Vertreiber und Stanbbrüsten hat der Meister zu liefern. Der Geselle ist für die ihm übertragenen Werkzeuge haftbar. Materialtransporte durch den Gesellen erfolgen während der Arbeitszeit.

In Neubauten und bei Fassadenarbeiten ist zur Aufbewahrung der Kleider wemöglich ein verschliessbarer Rann zur Verfügung zu stellen.

Art. 11. Störung der Arbeit durch Agitation ist nicht gestattet.

b) ans dem Ferienreglement:

Art. 1. Der Meister ist verpflichtet, den bei ihm beschäftigten Arbeitern 2% des Nettolohnes (Grundlohn, Teuerungszulagen und Ueberzeitzulagen) in Ferienmarken zu leisten. Diese sind dem Arbeiter an jedem Zahltag im Zahlungskuvert zu übergeben, unter Angabe des Betrages auf dem Kuvert. Bei der Berechnung sich ergebende Rappenbeträge sind auf- oder abzurunden (z. B. Fr. 2.73 = Fr. 2.75, Fr. 2.72 = Fr. 2.70 usw.).

Art. 2. Der Arbeiter hat bei der Verwaltung der Ferienkasse ein Ferienbuch gegen Zahlung von Fr. 1.— zu beziehen, in welchem er die Ferienmarken einzukleben hat. Die Ferienmarken dürfen vom Empfänger nur für seinen persönlichen Ferienanspruch verwendet werden. Jeder Missbrauch hat deren Nicht-einlösung zur Folge.

Art. 3. Während der Ferien sind berufliche Betätigung bei einem andern Meister, Unternehmer usw. oder bei Drittpersonen (Schwarzarbeit), Bezug von Arbeitslosenunterstützung oder Krankengeld verboten.

Art. 4. Der Arbeiter ist nach Ablauf eines Jahres, vom Tage der Ausstellung des Ferienbuches an, zum Bezuge der Ferien berechtigt. Der Arbeiter hat sich über den Bezug mit dem Meister zu verständigen, welcher ihm darüber eine Bescheinigung anzustellen hat.

Art. 5. Hat sich der Arbeiter mit dem Meister über den Antritt der Ferien verständigt, so hat er sich mit dem Ferienbuch beim Verwalter der Ferienkasse zu melden. Ferner ist die Bescheinigung des Meisters vorzuweisen, dass der Arbeiter zurzeit ferienberechtigt ist. Wünscht der Arbeiter seine Ferien während der Arbeitslosigkeit zu beziehen, so hat er seine Stempelkarte dem Verwalter vorzuweisen, welcher darin die Feriendauer einträgt.

Der Verwalter errechnet aus dem Ferienbuch den Betrag der eingeklebten Ferienmarken. Davon wird ein prozentualer Betrag für Unkosten (Marken, Drucksachen, Geschäftsbücher usw.) und Verwaltungskosten abgezogen. Dieser wird jeweils an Hand der Abrechnung pro 31. Dezember durch die Berufskommission bestimmt, erstmals am 31. Dezember 1944.

Der nach diesem prozentualen Abzug errechnete Betrag wird durch den Stundenlohn des Arbeiters dividiert und ergibt die Zahl der Ferienstunden, welche, durch acht geteilt, die Anzahl der Ferientage nachweist.

Der Verwalter entnimmt dem Ferienbuch die entsprechenden Blätter mit Marken und übergibt dem Arbeiter gegen Quittung einen Postscheck in der Höhe des errechneten Nettobetrag. Nur vom Verwalter abgetrennte Markenblätter sind gültig.

Art. 6. Der Ferienkasse verfallen folgende Beträge:

- einbezahlte Beträge von verlorengegangenen Ferienmarken;
- einbezahlte Beträge für die durch Verletzung des Reglements nicht mehr anspruchsberechtigten Ferienmarken;
- nicht bezogene Feriengelder, jedoch erst nach Ablauf von fünf Jahren;
- Bussgelder aus der Beurteilung von Vergehen gegen die Bestimmungen des Reglements;
- Einzahlungen für das Ferienbuch.

Alle diese Gelder dürfen nur für die Deckung der Unkosten und der Verwaltungskosten verwendet werden, um die Höhe der prozentualen Abzüge möglichst niedrig zu halten, eventuell ganz sistieren zu können.

Art. 7. Jede Abmachung zwischen Meistern und Arbeitern, die bezweckt, die Abgabe oder die Annahme von Ferienmarken durch Verzicht oder durch Barablösung zu umgehen, ist verboten.

Art. 8. Klagen wegen Verweigerung oder unrichtiger Abgabe der Ferienmarken an die beschäftigten Arbeiter sind dem Verwalter der Ferienkasse schriftlich einzureichen.

Der Verwalter fordert den betreffenden Meister auf, die Klage mit ihm zu erörtern und zu erledigen. Ist eine gütliche Regelung nicht möglich, so geht der Streitfall an die Berufskommission.

Art. 9. Zur Durchführung und Ueberwachung der richtigen Handhabung der Bestimmungen des Ferienreglements sind folgende Organe zuständig:

- der Verwalter der Ferienkasse;
- die Berufskommission.

Art. 10. Der Verwalter der Ferienkasse wird von den Meisterverbänden gewählt. Er hat die Buchführung, das Kassawesen, den Verkauf, die Einlösung des Ferienbuches und der Ferienmarken, den Postscheckverkehr, die Korrespondenzen und alle weiteren sich aus der Führung der Ferienkasse ergebenden Geschäfte zu besorgen.

Art. 11. Die Berufskommission besteht aus acht Mitgliedern. Vier Mitglieder werden von den Meisterverbänden und vier von den Arbeiterverbänden bestimmt. Das Präsidium und das Aktariat werden jährlich abwechselungsweise von den Parteien geführt.

Art. 12. Die Berufskommission hat über die richtige Durchführung und Handhabung des Ferienreglements zu wachen. Sie behandelt Streitigkeiten, die sich aus der Handhabung des Reglements ergeben.

Die Berufskommission hat über ihre Verhandlungen Protokoll zu führen.

II. Die Allgemeinverbindlicherklärung erstreckt sich:

- auf das Gebiet der Stadt Zürich;
- auf die gelernten und ungelernen Maler mit Ausnahme der Lehrlinge, und
- auf die Bau-, Möbel-, Wagen- und Schriftenmalerbetriebe mit Ausnahme der Maler, die in Anstalten, Hotels oder Betrieben der Industrie beschäftigt werden.

III. Der Direktion der Volkswirtschaft steht das Recht zu, im Interesse der Arbeitgeber und Arbeitnehmer, die den vertragschliessenden Verbänden nicht angehören, jederzeit der Ferienkasse gegenüber die erforderlichen Anordnungen zu treffen, insbesondere im Falle einer Liquidation der Kasse.

IV. Die Allgemeinverbindlichkeit tritt nach Genehmigung durch den Bundesrat mit der Veröffentlichung im Amtsblatt des Kantons Zürich in Kraft und gilt, unter Vorbehalt von Artikel 18 des Bundesbeschlusses vom 23. Juni 1943 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen, bis zum 31. Dezember 1945.

Zürich, den 9. November 1944.

Im Namen des Regierungsrates,
der Präsident: Dr. P. Corrodi;
der Staatschreiber: Dr. Aepli.

Der Bundesrat hat diesem Beschluss am 19. Dezember 1944 die Genehmigung erteilt. (A.A. 4)

Demande en prorogation de la déclaration de force obligatoire générale concernant le contrat collectif de travail pour la profession de coiffeur dans le canton de Genève

L'Association suisse des maîtres coiffeurs, section de Genève,
l'Association suisse des ouvriers coiffeurs, section de Genève,
le Syndicat corporatif du personnel de la coiffure
et le Secrétariat ouvrier des corporations,

ont présenté au Conseil d'Etat du canton de Genève une requête en prorogation au 8 février 1945 de la déclaration du 15 novembre 1944 attribuant, pour la profession de coiffeur dans le canton de Genève, force obligatoire générale à différentes clauses d'un contrat collectif de travail du 8 février 1944.

Les clauses en question ont été publiées dans le n° 276 du 23 novembre 1944 de la Feuille officielle suisse du commerce.

Il peut être formé opposition devant le Conseil d'Etat dans les quatorze jours dès la date de la présente publication, par écrit et avec indication des motifs. (A.A. 5)

Au nom du Conseil d'Etat de la République et canton de Genève,
le chancelier: M. BERGER.

Robert Metzger & Cie, location de wagons-réservoirs, société anonyme Genève

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 CO.

Première publication

Conformément à l'article 733 du CO., l'assemblée générale du 4 janvier 1945 ayant décidé l'acquisition et l'annulation de 900 actions de son capital social, celui-ci sera ainsi réduit de 1 000 000 fr. à 640 000 fr.; les créanciers sont en conséquence informés qu'ils pourront produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis. Cette production devra être faite au siège social à Genève, Rue du Mont-Blanc 21, dans les deux mois qui suivront la troisième publication de la présente insertion. (A.A. 6°)

Le conseil d'administration.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Prescrizione N. V 30 B/44 dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi

concernente i prezzi massimi del metalli vecchi e del cascami di metalli nuovi (metalli non ferrosi) per le vendite dei privati e luoghi di ricupero industriali e artigianali ai raccoglitori, commercianti intermediari, fornitori dell'industria e alle aziende di lavorazione (consumatori) che sono al beneficio di un'autorizzazione

(Prezzi d'acquisto dei raccoglitori, commercianti intermediari, fornitori dell'industria e delle aziende di lavorazione, rispettivamente consumatori)

(Del 29 dicembre 1944)

L'Ufficio federale di controllo dei prezzi, vista l'ordinanza 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 2 settembre 1939, concernente il costo della vita e le misure per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato, d'intesa con la Sezione dei metalli e col Servizio per l'utilizzazione dei cascami e delle materie usate dell'Ufficio di guerra per l'industria e il lavoro, in sostituzione delle sue prescrizioni N° 554 e V 30, del 28 ottobre 1941, N. V 30 A/43, del 2 agosto 1943, N. V 30 A/44, del 25 aprile 1944,

prescrive:

I.

I prezzi massimi delle seguenti categorie di merci possono essere applicati nelle transazioni fra i privati e luoghi di ricupero industriali e artigianali, da una parte, e i raccoglitori, commercianti intermediari, fornitori dell'industria e le aziende di lavorazione (consumatori) che sono al beneficio di un'autorizzazione, dall'altra parte:

Voel ¹	Qualità e generi Cascami di rame	Prezzi massimi in franchi per chilo, parenza luogo di ricupero	
		fino a 50 kg	50 kg e più
1	Cascami di fili e cavi di rame, nudi, nuovi ed usati, da 3 mm di diametro e più, senza saldatura, non stagnati, qualità elettrolitica	1.20	1.42
2	Cascami di barre, lamiere e tubi, nuovi o vecchi, senza saldatura, non stagnati	1.20	1.42
3	Cascami di fili e cavi di rame, usati, nudi, da meno di 3 mm di diametro, senza saldatura, non stagnati, qualità elettrolitica	1.15	1.37
4	Fili e cavi di rame, bruciati, di 3 mm di diametro e più	1.10	1.32
5	Fili e cavi di rame, bruciati, da meno di 3 mm di diametro	1.05	1.27
6	Rame massiccio e rame proveniente da focolari di caldaie, stagnato e non stagnato	fino a 1.—	1.32
7	Fili e cavi di telefono, senza piombo	fino a 1.—	1.27
8a	Rame di raccolta, stagnato e non stagnato	fino a 1.—	1.22
8b	Radiatori, vecchi, senza rivestimento di chassis	fino a 1.—	1.22
9	Trucioli di rame, puliti	fino a 1.—	1.27
10	Trucioli di rame, grassi	fino a 1.—	1.17
11	Fili di rame, sottilissimi, nudi o bruciati	fino a 1.—	1.17
12	Fili di rame, smaltati	fino a 1.—	1.02
13	Fili di rame, sottilissimi, smaltati	fino a 1.—	1.—
14	Cascami di fili di rame, isolati, non bruciati	fino a 1.—	1.22 *
15	Battiture di rame	fino a 1.—	1.12 *
16a	Altri cascami contenenti rame	—	1.12 *
16b	Altri residui contenenti rame	—	1.12 *
17	Rame vecchio in pani	—	—

(cifra VII)

* Per chilo di tenore in rame. Per merci di un tenore in rame inferiore a 30%, il prezzo si riduce in proporzione delle maggiori spese di trasformazione.

Voel ¹	Cascami di bronzo:	Prezzi massimi in franchi per chilo, parenza luogo di ricupero	
		fino a 1.05	fino a 1.26
21	Bronzo massiccio (da macchine e armature), secondo la lega	fino a 1.05	fino a 1.26
22	Trucioli di bronzo	fino a —.85	fino a 1.06
23	Tele di bronzo (in rotoli ed a pezzi)	fino a —.85	fino a 1.18
24	Scorie di bronzo, secondo la qualità	fino a —.85	fino a —.96
25	Bronzo di campane	fino a 1.45	1.60
26	Bronzo vecchio in pani	—	—

(cifra VII)

Voel ¹	Cascami di ottone:	Prezzi massimi in franchi per chilo, parenza luogo di ricupero	
		— .97	1.12
31	Bossoli di cartucce	— .97	1.12
32	Cascami di fabbricazione, nudi, provenienti da lamiera, fili, barre e tubi	— .85	1.—
33	Trucioli di ottone (décolletage e orologeria)	fino a —.70	— .90
34	Ritagli di tombac	fino a —.70	1.02
35	Trucioli di tombac	fino a —.70	— .92
36	Ottone massiccio (ghisa)	fino a —.68	— .83
37	Ottone leggero (di raccolta)	— .55	— .73
38	Radiatori di ottone, vecchi, senza rivestimento di chassis	— .65	— .78
39	Trucioli di ghisa di ottone, puliti	— .55	— .71
40	Cascami e trucioli di ottone, ferrosi	— .70 *	— .92 *
41	Ottone vecchio in pani	—	—

(cifra VII)

* Per chilo di tenore in rame.

Voel ¹	Cascami di nichello	Prezzi massimi in franchi per chilo, parenza luogo di ricupero	
		fino a 20 kg	20 kg e più
51	Cascami di nichello puro	4.50	5.25
52	Trucioli di nichello puro	3.60	4.25
53	Cascami di fabbricazione, provenienti da lamiera e barre di argentone, con meno di 8% di nichello	fino a —.70	fino a 1.02
54	Cascami di fabbricazione, provenienti da lamiera e barre di argentone, con 8% a 15% di nichello	fino a —.70	fino a 1.10
55	Cascami di fabbricazione, provenienti da lamiera e barre di argentone, con più del 15% di nichello	fino a —.70	1.12
56	Trucioli di argentone	fino a —.55	fino a —.75
57	Cascami di argentone (di raccolta)	fino a —.55	fino a —.85
58	Cascami di acciaio placcato al cupronichello	—	—

(cifra VII)

Voci ¹	Qualità e generi	Prezzi massimi in franchi per chilo,	
		partenza luogo di ricupero	
	Cascami di stagno	fino a 20 kg	20 kg e più
71	Cascami di stagno puro (stagno vecchio)	fino a 9.50	fino a 10.35
72	Cascami di leghe di stagno	* fino a 9.50 **	* fino a 10.35 **
		* fino a —.40 **	* fino a —.46 **
73	Cascami scelti di fogli di stagno, puri	fino a 5.60	fino a 6.35
74	Tubi di stagno, puri, scelti	fino a 5.—	fino a 5.75
75	Stagno proveniente da utensili casalinghi	fino a 5.—	fino a 5.50
76	Stagno proveniente da servizi da tavola	fino a 2.—	fino a 3.—
77	Ceneri e scorie di stagno	—	* fino a 9.75 **
78	Ceneri e scorie di saldatura di stagno	—	* fino a 9.75 **
79	Testine di sifoni	* fino a 9.—	* fino a 9.75 **

* Per chilo di tenore in stagno o in piombo.
** Riduzione per perdita di fusione e per indennità di trasformazione, vedi cifra VIII.

Voci ¹	Cascami di metallo antifrizione		
81	Cascami di metallo antifrizione	* fino a 9.20 **	* fino a 9.90 **
82	Trucoli di metallo antifrizione	* fino a 8.80 **	* fino a 9.40 **
83	Residui di metallo antifrizione (ceneri, ecc.)	—	* fino a 8.40 **

* Per chilo di tenore in stagno.
** Riduzione per perdita di fusione e per indennità di trasformazione, vedi cifra VIII.

Voci ¹	Cascami diversi		
111	Radiatori in ferro, vecchi, senza rivestimento di chassis	—	—06

¹ Secondo la lista dei generi di metalli vecchi della Sezione dei metalli dell'UGIL. (Form. 13).

II. Disposizioni generali di vendita

1. Condizioni di forniture.

- a) I prezzi di vendita dei privati e dei luoghi di ricupero industriali e artigianali s'intendono partenza deposito del venditore. Se nei diversi gruppi di merce le quantità minime prescritte non possono essere raggiunte, possono essere fatturati solo i prezzi inferiori. In quanto alle forniture combinate di cascami di diverse categorie di merce, per esempio 25 kg di rame e 60 kg di ottone, può essere applicato per la prima partita soltanto il prezzo della colonna a sinistra.
- b) Se nel suo raggio locale il venditore fornisce al compratore la merce franco cantiere o magazzino del compratore, oppure la trasporta alla stazione, egli può computare un'indennità di consegna di 50 cent. i 100 kg.
- c) Per le forniture fuori del raggio locale del venditore, franco cantiere o magazzino del compratore, quest'ultimo può fatturare o versare un'indennità di trasporto uguale alla tariffa ferroviaria per la stazione fra la stazione più vicina al suo domicilio e la stazione destinataria.

2. Imballaggio. Gli imballaggi vanno fatturati secondo l'uso nel ramo, oppure ritornati entro un mese franco stazione o deposito del venditore.

3. Eccezioni eventuali supplementi per spese di trasporto (cifra 1 b/c) e d'imballaggio (cifra 2), non può essere fatturata né pagata alcuna indennità speciale per il carico e lo scarico o per altre spese ausiliarie derivanti dalla spedizione.

4. Eventuali supplementi per spese di trasporto e d'imballaggio non possono essere computate nel prezzo della merce, bensì indicate separatamente nelle fatture.

III.

Oltre i prezzi autorizzati (cifra 1) eventuali indennità (cifra II 1 b/c), non può essere chiesta, offerta o pagata direttamente o indirettamente alcuna altra indennità di qualsiasi natura senza l'autorizzazione scritta dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi.

IV.

- a) I prezzi massimi indicati alla cifra I valgono soltanto per le merci cernite nelle singole voci, esenti da corpi estranei. È vietato di calcolare dei prezzi medi per forniture combinate di diverse specie di merce. Per le merci miste non cernite in modo uniforme può essere fatturato o pagato solo il prezzo della qualità più inferiore.
- b) Le merci devono essere fatturate in modo che dai conteggi e dalle fatture risulti, oltre i numeri delle voci, le quantità e i prezzi delle singole qualità di merci. Non sono ammesse altre designazioni di quelle contenute nella presente prescrizione.
- c) I radiatori che contengono lamine sia di rame che di ottone devono essere calcolati al prezzo della voce 38.

V.

Per le qualità non contemplate a cifra I non possono essere fatte delle offerte e conclusi dei contratti che previa autorizzazione scritta dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi al quale deve essere inoltrata una domanda motivata. Sono eccezzuati da questa disposizione quei metalli vecchi e cascami di metalli nuovi cui la vendita e la compera sono state rese libere nel quadro delle prescrizioni relative ai prezzi massimi, come per esempio lo zinco e il piombo.

VI.

La vendita o la compera di merce non può essere subordinata alla condizione di vendita o compera di un'altra merce. È pure vietato di subordinare la vendita/compera di una merce a controprestazione diretta o indiretta di qualsiasi genere. I cosiddetti affari combinati sono conseguentemente vietati. Restano riservate eventuali disposizioni dell'Ufficio federale di guerra per l'industria e il lavoro concernenti la ripartizione, l'obbligo di vendita, ecc.

VII. Cascami e residui contenenti del metallo, nonché metallo in pani di ogni genere

Per i cascami e i residui contenenti del metallo, nonché per i metalli in pani di ogni genere per i quali alle voci contemplate alla cifra I non furono indicati dei prezzi, i venditori devono, in quanto non siano in possesso di altre prescrizioni, mettersi in rapporto per iscritto con l'Ufficio federale

di controllo dei prezzi prima di fare delle offerte o concludere dei contratti, giustificando i prezzi di vendita che intendono applicare (eccezzuati il piombo e lo zinco).

VIII. Defalcazione di unità di fusione e Indennità di trasformazione per cascami contenenti dello stagno

Dalle aliquote fissate alle voci 72, 77—79, 81—83 devono essere dedotte a titolo d'indennità per perdita sulla fusione almeno 5 unità del tenore in stagno. Per le voci 77, 78 e 83 si dovrà inoltre dedurre l'indennità di trasformazione.

Per quanto concerne i metalli antifrizione è ammesso senza deduzione un tenore del 5% in rame o altre impurità. Il tenore in rame o altre impurità eccedente questa tolleranza deve essere dedotto nella stessa proporzione del tenore di stagno.

IX. Disposizioni generali

Restano riservate le disposizioni dell'articolo 2, lettera a, dell'ordinanza 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 2 settembre 1939, concernente il costo della vita e le misure per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato, secondo le quali è vietato di esigere o accettare dei prezzi che procurino un profitto incompatibile con la situazione economica generale, tenuto conto del prezzo di costo usuale nel ramo.

X. Disposizioni penali

- a) Chiunque contravviene a questa prescrizione incorre nelle sanzioni previste dal decreto del Consiglio federale del 17 ottobre 1944 concernente il diritto e la procedura penale in materia di economia di guerra.
- b) In virtù dell'ordinanza N. 5 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 14 novembre 1940, concernente il costo della vita e le misure per la protezione dell'approvvigionamento regolare del mercato, le sanzioni penali saranno applicate non soltanto al venditore, bensì anche al compratore che si sia reso colpevole d'infrazione alla presente prescrizione.

XI.

La presente prescrizione entra in vigore il 1° gennaio 1945. Sono abrogate alla stessa data le prescrizioni N° 1554 e V 30, del 28 ottobre 1941, V 30 A/43, del 2 agosto 1943, e V 30 A/44, del 25 aprile 1944.

I fatti avvenuti prima della promulgazione della presente prescrizione continueranno ad essere giudicati in base alle disposizioni vigenti finora. 5. 8. 1. 45.

Chile — Zollerhöhungen

Einem telegraphischen Bericht der Schweizerischen Gesandtschaft in Santiago de Chile ist zu entnehmen, dass der bisherige Umrechnungssatz von 1 Goldpeso = 4 Papierpesos bei der Bezahlung der in Goldpesos festgesetzten Zölle, Lagergebühren usw. auf 1 Goldpeso = 6,4 Papierpesos erhöht worden ist. Damit sind die chilenischen Zölle um 60% erhöht worden. Die Massnahme trat am 1. Januar 1945 in Kraft. Die Zölle können auch in USA-Dollars bezahlt werden. 5. 8. 1. 44.

Chili — Augmentation des droits de douane

Il résultat d'une communication télégraphique de la Légation de Suisse au Chili que le taux de conversion de 1 peso or = 4 pesos papier, jusqu'ici applicable au paiement des droits de douane, de magasinage et autres fixes en pesos or, a été porté à 1 peso or = 6,4 pesos papier. Les droits de douane chiliens se trouvent ainsi augmentés de 60%. Cette mesure est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 1945. Les droits pourront aussi être payés en dollars américains. 5. 8. 1. 44.

Schweden — Einfuhrbeschränkungen

Gemäss einer Mitteilung der schweizerischen Gesandtschaft in Stockholm ist laut Verordnung der schwedischen Regierung ab 1. Dezember 1944 die Einfuhr der nachstehend aufgeführten Warengattungen in Schweden ohne besondere Bewilligung der schwedischen staatlichen Industriekommission nicht mehr gestattet:

Stat. Nr.	Warengattung
377	Gipsstein;
403	Gips, gebrannt; ebenso sogenannter Marmorzement;
aus 516	Calciumsulfat (gefällter Gips);
aus 2087	Gipsabfall.

5. 8. 1. 45.

Paketverkehr mit Frankreich — Service des colis postaux avec la France

(PTT.) Nach neuesten Meldungen können Postpakete nach Paris-Stadt (ohne Vororte) wieder befördert werden. — Selon les dernières informations, des colis postaux peuvent de nouveau être expédiés à destination de Paris-Ville (sans la banlieue). 5. 8. 1. 45.

Telegrammverkehr mit Ungarn — Trafic télégraphique avec la Hongrie

(PTT.) Der Telegrammverkehr mit Ungarn ist eingestellt. — Le trafic télégraphique avec la Hongrie est suspendu. 5. 8. 1. 45.

Schweizerischer Geldmarkt

Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz				Privatsätze im Ausland					
Bankdiskonto	Privatsatz	Fälliges Geld		Paris	London	Berlin	Amsterdam	New York	
%	%	%	%	%	%	%	%	%	
15. XII	1½	1¼	1	14. XII 1944	—	1½/32	2½/32	1¼	3/8
22. XII	1½	1¼	1	21. XII 1944	—	1½/32	2½/32	1¼	3/8
29. XII	1½	1¼	1	28. XII 1944	—	1½/32	2½/32	1¼	3/8
5. I.	1½	1¼	1	4. I. 1945	—	1½/32	2½/32	1¼	3/8

Lombard-Zinssuss: Basel, Genf, Zürich 3¼—4¼% — Offizieller Lombard-Zinssuss der Schweizerischen Nationalbank 2¼%. 5. 8. 1. 45.

Schweizerische Ueberseetransporte

(Mitteilung Nr. 96 des Kriegs-Transport-Amtes, vom 8. Januar 1945)

Export**Lissabon—Philadelphia:**

• Elger • XII, Lissabon ab 2. Dezember 1944 (in Bermudas mit Wellenbruch).

Lissabon—Südamerika:

• St. Gotthard • XIX, Lissabon ab 30. November 1944 nach Buenos Aires (an 5. Januar 1945), Santos und Rio de Janeiro (zweite Hälfte Januar 1945 erwartet).

Import**Nordamerika:**

- Helene Kulukundis • XXVI, seit 2. Januar 1945 in New Orleans; Ansfahrt gegen 15. Januar 1945. Löschhafen: Lissabon.
- Marpessa • XX, Philadelphia ab gegen 11. Januar; Lissabon an Ende Januar 1945.
- Calanda • XX, Philadelphia ab 6. Januar 1945; Lissabon an zweite Hälfte Januar 1945.
- Kassos • XXIII, Philadelphia ab gegen Mitte Januar 1945; Lissabon an gegen Ende Januar 1945.
- Mount Aetna • XXI, Baltimore ab Ende Januar; Lissabon an Mitte Februar 1945.
- Thetis • XXVI, ab Baltimore zweite Hälfte Januar nach Funchal und Las Palmas.
- Lugano • XIII, Philadelphia ab Ende Januar/anfangs Februar 1945; Lissabon an Mitte Februar 1945.
- Master Elias Kulukundis • XXIV, ab Philadelphia Ende Januar 1945; Lissabon an Mitte Februar 1945.

Zentralamerika:

- Chasseral • XIV, Barcelona gegen 10. Januar 1945 erwartet.
- Sântis • IX, ab: Port-au-Prince 30. Dezember 1944, Cardenas 6. Januar 1945; ladebereit: Puerto Barrios gegen 9. Januar 1945, Curaçao gegen 18. Januar 1945; Lissabon an anfangs Februar 1945.
- Helene Kulukundis • XXVI, ab Havanna 31. Dezember 1944, in New Orleans seit 2. Januar 1945 für Stückgüterbeilad, Ausfahrt gegen 15. Januar 1945; Lissabon an erste Hälfte Februar 1945.

Südamerika:

- Nereus • XX, ab: Bahla 5. Dezember 1944, Rio de Janeiro am 12. Dezember 1944, Santos 17. Dezember 1944, Buenos Aires 4. Januar 1945; Lissabon an Ende Januar 1945.
- St. Gotthard • XIV, ab Rio Grande 3. Januar, in Buenos Aires seit 5. Januar 1945, Ausfahrt gegen Mitte Januar 1945; Lissabon an erste Hälfte Februar 1945.

Afrika:

- Stavros • XXI, ab Beira 6. Januar 1945, ladebereit gegen 8. Januar 1945 in Lourenço Marques; Lissabon an anfangs Februar 1945.

Pendeldienst

• Zürich • V, in Lissabon. 5. 8. 1. 45.

Transports maritimes suisses

(Communication n° 96 de l'Office de guerre pour les transports, du 8 janvier 1945)

Exportation**Lisbonne—Philadelphia:**

• Elger • XII, départ de Lisbonne le 2 décembre 1944 (aux Bermudes avec rupture de l'arbre de transmission).

Lisbonne—Amérique du Sud:

• St. Gotthard • XIX, départ de Lisbonne le 30 novembre 1944 pour Buenos-Ayres (arrivée le 5 janvier 1945), Santos et Rio de Janeiro (attendu dans la deuxième quinzaine de janvier 1945).

Importation**Amérique du Nord:**

- Helene Kulukundis • XXVI, à New Orleans depuis le 2 janvier, départ vers le 15 janvier 1945. Port de déchargement: Lisbonne.
- Marpessa • XX, départ de Philadelphia vers le 11 janvier 1945; arrivée à Lisbonne vers la fin de janvier 1945.
- Calanda • XX, départ de Philadelphia le 6 janvier 1945; arrivée à Lisbonne dans la deuxième quinzaine de janvier 1945.
- Kassos • XXIII, départ de Philadelphia vers la mi-janvier 1945; arrivée à Lisbonne vers la fin de janvier 1945.
- Mount Aetna • XXI, départ de Baltimore vers la fin de janvier 1945; arrivée à Lisbonne vers la mi-février 1945.
- Thetis • XXVI, départ de Baltimore dans la deuxième quinzaine de janvier 1945 pour Funchal et Las Palmas.
- Lugano • XIII, départ de Philadelphia vers la fin de janvier/au début de février 1945; arrivée à Lisbonne vers la mi-février 1945.
- Master Elias Kulukundis • XXIV, départ de Philadelphia vers la fin de janvier 1945; arrivée à Lisbonne vers la mi-février 1945.

Amérique centrale:

- Chasseral • XIV, attend à Barcelone vers le 10 janvier 1945.
- Sântis • IX, départ de: Port-au-Prince le 30 décembre 1944, Cardenas le 6 janvier; mise en charge à: Puerto Barrios vers le 9 janvier 1945, Curaçao vers le 18 janvier; arrivée à Lisbonne au début de février 1945.
- Helene Kulukundis • XXVI, départ de La Havane le 31 décembre 1944; depuis le 2 janvier 1945 à New Orleans pour chargement complémentaire de colis isolés, départ vers le 15 janvier 1945; arrivée à Lisbonne dans la première quinzaine de février 1945.

Amérique du Sud:

- Nereus • XX, départ de: Bahia le 5 décembre 1944, Rio de Janeiro le 12 décembre, Santos le 17 décembre 1944, Buenos-Ayres le 4 janvier 1945; arrivée à Lisbonne vers la fin de janvier 1945.
- St. Gotthard • XIV, départ de Rio Grande le 3 janvier 1945; depuis le 5 janvier 1945 à Buenos-Ayres, départ vers la mi-janvier 1945; arrivée à Lisbonne dans la première quinzaine de février 1945.

Afrique:

- Stavros • XXI, départ de Beira le 6 janvier 1945; mise en charge vers le 8 janvier à Lourenço-Marquês; arrivée à Lisbonne au début de février 1945.

Service navette

• Zürich • V, à Lisbonne. 5. 8. 1. 45.

Redaktion:

Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern

Rédaction:

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne

TODESANZEIGE

Samstag den 6. Januar 1945 verschied unser hochverehrter

Herr

Direktor Fritz Meyer-Bruns,

Mitglied unseres Verwaltungsrates

Als Gründer und Direktor stand der Verstorbene von 1918 bis 1938 in der Leitung unseres Unternehmens, dem er im wahrsten Sinne seine ganze Arbeitskraft widmete. Umsichtig und vorausschauend führte er allzeit die Geschäfte. Auch nach seinem Rücktritt war er uns ein steter und zuverlässiger Freund und Berater, dem wir grössten Dank schulden.

Seinen Leistungen und Erfolgen, seinem ganzen Wesen und Charakter bleibt in den Annalen unserer Gesellschaft, aber auch in unseren Herzen das beste Gedenken gesichert.

Verwaltungsrat und Direktion

der

HENKEL & CIE. AG., BASEL

Basel, den 6. Januar 1945.

Todesanzeige

Wir erfüllen hiermit die schmerzliche Pflicht, Ihnen vom Hinschied des Präsidenten unseres Verwaltungsrates

Herrn

Fritz Meyer-Bruns

Kenntnis zu geben.

Wir verlieren in dem Verstorbenen einen hochgeschätzten Freund und Berater, der uns sein reiches Wissen und seine wertvolle Erfahrung seit Jahren zur Verfügung stellte. Sein Andenken und die uns geleisteten Dienste werden wir in dankbarer, bleibender Erinnerung behalten.

Labor-fac AG.

Basel, den 6. Januar 1945.

Unipektin AG., Zürich**Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Montag 22. Januar 1945, vormittags 10 Uhr, am Gesellschaftssitz, Bahnhofstrasse 22, Zürich

Traktatndm: Erhöhung des Aktienkapitals.

Z 12

Der Verwaltungsrat.

Hausmann & Co. AG., St. Gallen**EINLADUNG zur 14. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

am Freitag 19. Januar 1945, nachmittags 16 Uhr, Hotel Schweizerhof, in Zürich

Traktanden: 1. Protokoll der 13. ordentlichen Generalversammlung. — 2. Vorlage des Jahresberichtes des Verwaltungsrates, Bericht der Kontrollstelle. — 3. Abnahme der Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Beschlussfassung über das Betriebsergebnis. — 4. Décharge-Erteilung an die Organe. — 5. Wahl der Kontrollstelle.

Der Zutritt zur Generalversammlung ist nur mit Eintrittskarten gestattet, die vom Bureau der Gesellschaft gegen Einreichung des Nummernverzeichnisses der vertretenen Aktien bis längstens 18. Januar 1945 ausgestellt werden.

Jahresrechnung und Bericht können von den Aktionären ab 11. Januar 1945 im Domizil der Gesellschaft eingesehen werden. G 8

St. Gallen, den 8. Januar 1945.

Der Verwaltungsrat.

Capitol AG., Bern

Ordentliche Generalversammlung

Donnerstag 18. Jan. 1945, 18 Uhr, im Geschäftsdomicil, Spitalgasse 37, Bern
Traktanden: 1. Protokoll. — 2. Abnahme von Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bilanz. — 3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes, Décharge-Erteilung an die Verwaltung. — 4. Wahl des Verwaltungsrates. — 5. Wahl der Kontrollstelle. — 6. Unvorhergesehenes.

Jahresrechnung, Bilanz, Geschäftsbericht und Bericht der Kontrollstelle liegen vom 8. Januar 1945 hinweg zur Einsichtnahme für die Aktionäre am Sitz der Gesellschaft. 122

Winkler & Co. AG., Versicherungen, Zürich

Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung
auf Samstag den 20. Januar 1945, vormittags 11 Uhr, in das Notariat
Zürich (Altstadt), Talstrasse 25
Einziges Traktandum: Statutenrevision.

Der Entwurf der neuen Statutenbestimmungen liegt im Bureau der Gesellschaft, Bahnhofstrasse 20, in Zürich, zur Einsicht durch die Herren Aktionäre auf, woselbst gegen Ausweis über den Aktienbesitz Stimmkarten bezogen werden können. Z 13
Zürich, den 6. Januar 1945. Der Verwaltungsrat.

Pirelli Holding SA., Basel

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der
Donnerstag den 18. Januar 1945, 11 Uhr, am Sitz der Gesellschaft,
Freie Strasse 107, Basel, stattfindenden

ORDENTLICHEN GENERALVERSAMMLUNG

eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Vorlage der Jahresrechnung sowie des Geschäftsberichtes 1943/44 und Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Genehmigung der Jahresrechnung und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz per 30. September 1944, der Bericht der Revisoren, der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes liegen am Sitz der Gesellschaft, Freie Strasse 107, Basel, zur Einsicht der Aktionäre auf. Q 5

Die Eintrittskarten für die Versammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder andern genügenden Ausweis über deren Besitz bis und mit Montag den 15. Januar 1945 bezogen werden bei den

Herren A. Sarasin & Cie. in Basel.

Basel, den 8. Januar 1945.

Der Verwaltungsrat.

Emprunts de la ville du Locle

Selon décision du Conseil général en date du 22 décembre 1944, la ville du Locle paiera volontairement un supplément d'intérêt de 30% sur les coupons de ses emprunts obligataires échéant dans la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 1945.

Tous les coupons annuels ou semestriels des emprunts de 1889, 1893, 1899, 1903, 1909, 1930 et 1932 échus pendant l'année 1945 seront donc payés à raison de 90% de l'intérêt primitivement fixé pour ces titres. N 1

Le Locle, le 30 décembre 1944.

AU NOM DU CONSEIL COMMUNAL,

le directeur des finances: F. Fässler; le président: René Fallet.

Emprunts de la ville de La Chaux-de-Fonds

Selon décision du Conseil général en date du 19 décembre 1944, la ville de La Chaux-de-Fonds paiera volontairement un supplément d'intérêt de 10% sur les coupons de ses emprunts obligataires échéant dans la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 1945.

Tous les coupons annuels ou semestriels des emprunts de 1890, 1892, 1899, 1901, 1905, 1908, 1926, 1931 et 1933 échus pendant l'année 1945 seront donc payés à raison de 90% de l'intérêt primitivement fixé pour ces titres. N 2

La Chaux-de-Fonds, le 30 décembre 1944.

AU NOM DU CONSEIL COMMUNAL,

le directeur des finances: R. Lauener; le président: H. Guinand.

**HARTE-LOT-
SCHWEISSMATERIALIEN**
LAGERKÜHLFETT LAGERKÜHLOL

LIEFERT DIE

SPEZIALFABRIK
ED. BRUN WADENSWIL (ZÜRICH)

Gegr. 1886
PRODUKTIONSAFÄHIGKEIT 15-20.000 Kg
TELEPH. 956.802 JELEGR. BRUN

Ersparniskasse in Schaffhausen

am Münsterplatz Gegründet 1817
Reserven Fr. 2 139 000

Obligationen-Kündigung

Wir kündigen hierdurch sämtliche in der Zeit vom 1. Januar bis 30. Juni 1945 kündbaren Obligationen unseres Instituts auf die vertragliche Frist von sechs Monaten zur Rückzahlung.

Den Inhabern solcher Titel offerieren wir bis auf weiteres die sofortige **Konversion** in **3% -Obligationen** auf 5 oder 6 Jahre fest, oder **3 1/4% -Obligationen** auf 7 oder 8 Jahre fest.

Für die zur Konversion gelangenden höher verzinslichen Obligationen wird der bisherige Zinsfuss bis zum Verfalltag vergütet. OF Sch 1

Schaffhausen, den 8. Januar 1945.

Die Verwaltung.

Demandez à la Feuille officielle suisse du commerce quelques exemplaires gratuits de la revue mensuelle «La Vie économique» (Rapports économiques et de statistique sociale)

Sie möchten doch gerne Ordnung haben

in Ihren Briefen und Papieren? Dann machen Sie's wie die grossen Büros: Verwenden Sie die bewährte, praktische Hänge-Registrierung!

VISOCLASSETta für Privat, nur Fr. 20. —

TELNOTIZ der neue Notizblock im Telefon, immer am Ort, nur Fr. 9. —. (Preise zuzügl. Wust)

Dieses Inserat ausgeschnitten in Kuvert mit Ihrer Adresse als Drucksache bringt ausführliche Prospekte. Büro-Spezialhaus

Rüegg-Naegeli, Zürich
Bahnhofstrasse 22. Telefon 23 37 07

ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A.G.
Bahnhofplatz 9, Zürich 1

MADAS

Rechenmaschinen
Telephon 27 01 33

Société des Usines de l'Orbe, à Orbe

Emprunt 3 1/2% de 1939, de 850 000 fr.

Ensuite du tirage d'amortissement effectué ce jour, les 50 obligations de cet emprunt, du nominal de 500 fr. chacune:

N ^{os}	27	202	370	494	653	859	1020	1221	1387	1522
	65	282	386	531	737	888	1058	1265	1399	1559
	90	315	416	547	755	908	1090	1294	1424	1569
	122	350	441	569	787	972	1101	1312	1464	1649
	181	367	464	634	839	992	1147	1353	1480	1677

seront remboursées au pair le 15 avril 1945, à la Banque cantonale vaudoise, à Lausanne, et dans ses agences.

L'intérêt sur ces titres cessera de courir dès le 15 avril 1945. L 1

Lausanne, le 4 janvier 1945.

BANQUE CANTONALE VAUDOISE.



Das zuverlässige Uebersetzungsbüro für fachgerechte, einwandfreie französische Texte
-TRADOFFICE-, Postfach Genf 3,
X 1 (1945) Telephon (022) 579 55

FOTO
COPIE & DRUCK

Das wertvolle Original gehört in den Safe

Im Betrieb versteht eine originalgetreue Fotokopie den Dienst. Fotokopie im Format 21x30 (Din A 4) pro Blatt Fr. —.95. Im Format 15x21 (Din A 5) pro Blatt Fr. —.75 + Wust. Bei grösseren Bestellungen Spezialpreise. Verlangen Sie Preisliste A.

Hausmann
Bahnhofstr. 91 Tel. 33.763
Zürich

Verlangen Sie vom SHAB. Probennummern der «Volkswirtschaft»

Wir kaufen

Leinölfirnis,

gekocht, für Fabrikationszwecke.

Anfragen an: Telephon 23 25 42, Zürich. Z 10

Dringende in
Speckert u. Klein
Zürich, Löwenstr. 53

Stempel
Granata
2 Stunden!
Tel. 27 37 61

Handels- & Rechts-Auskünfte
Renseign. commerc. & juridiq.
Bollinzona: Dr. S. Zeh, Advokat und Notar. Tel. 6 63.
Chur: Treuh. u. Inkassobureau J. H. Juon & Cie.

Pfister

SCHILDER
für alle Zwecke
E. PFISTER & CIE
Tel. 6 09 23 Zürich 8

PATENTE
KIRCHHOFER,
RYFFEL & CO.
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 58